

操作说明 干衣机



为避免发生事故或损坏电器，请**务必**在安装和首次使用前仔细阅读这些说明。

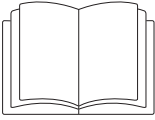
内容

警告和安全说明	5
可持续性和环境保护	12
处置绒毛或配件	12
完美利用能源和时间	13
冷凝水的再利用	14
节能热泵技术	14
了解产品	15
您的干衣机	15
控制面板	16
显示屏上显示的主菜单	16
显示屏中的符号	17
操作	17
网络连接	18
动作传感器/MotionReact 动态感应	18
滚筒照明	18
PowerDry速烘技术	19
WoolDry	19
PerfectDry 非凡干衣	19
SteamCare 蒸汽护理	20
Wash2Dry 洗干联动	20
FragranceDos 香氛配给	20
冷凝水容器	20
调试	21
对网络的要求	21
调试程序	21
操作	22
操作顺序	22
在干衣机上	22
通过 APP	22
准备衣物	23
开启干衣机	23
装入衣物	23
选择程序	24
设置程序参数	24
启动程序	25
程序结束	25
通过 APP 操作的特殊功能	26
装入衣物	26
通过 APP 激活操作	26
通过 APP 选择和启动程序	26
定时烘干	26
启动后的程序修改	26
移动一个程序	26

♡ 用户偏好程序	27
使用冷凝水容器	28
使用 FragranceDos 香氛配给系统	30
程序	34
程序参照表	34
附加选项	41
能耗参数	42
提示	43
提示	43
保护干衣机	44
保护您的衣物	44
护理标签上的护理符号	44
调整设置	46
设置概述	46
⚙ 设置：概述	46
一般	46
软件升级	47
安全	47
系统锁定	47
动作传感器	47
出厂设置	47
网络	47
WiFi	47
连接	47
远程控制	47
设备功能	47
程序记忆	47
防皱	48
烘干程度	48
风道指示	48
冷却温度	48
信息	48
法律信息	48
消耗量	48
运转小时	48
服务	48
清洁和护理	49
清洁外壳、滚筒和控制面板	49
清洗绒毛过滤器	49
清洁湿度传感器	50
清洗底座过滤器	52
清洁冷凝水容器的橡胶密封圈	56

内容

检修	57
取消程序时显示屏上显示的故障消息	57
显示信息	58
烘干程序需要很长时间	60
烘干效果不佳	60
噪音和气味	61
其他问题	62
底座过滤器的磨损迹象	64
重置底座过滤器	66
清洁冷凝水管	66
检查热交换器	66
用水清洗绒毛过滤器	66
清洁冷凝水容器中的绒毛过滤器	68
更换 SteamCare 的喷嘴	69
服务	71
若发生故障，请联系我们	71
保修	71
可选配件	71
安装	72
后视图	72
运送干衣机	72
调平干衣机	72
其他安装要求	73
外部冷凝水接口	76
电气连接	79
技术数据	80
有害物质	81



请务必仔细阅读这些说明。



此款滚筒式干衣机包含易燃或易爆的制冷剂。

此滚筒式干衣机符合所有现行的地方和国家安全要求。然而，使用不当会导致人身伤害和财产损失。

使用此滚筒式干衣机前请仔细阅读操作说明。本说明书中包含有关产品安全、安装、使用及维护的重要信息。这可防止人身伤害以及对滚筒式干衣机的损坏。

按照标准 GB4706.1 的要求，德国美诺 Miele 明确且强烈建议您阅读并遵循有关滚筒式干衣机安装之章节中的说明以及安全说明和警告。

对于因不遵守这些说明而导致的损坏，德国美诺 Miele 不承担任何责任。

将这些操作说明保存在安全位置，并将其交给任何会使用该电器的使用者。

正确应用

- ▶ 此滚筒式干衣机仅供家庭和类似的工作和居住环境使用。
- ▶ 此滚筒式干衣机不适合户外使用。
- ▶ 此款干衣机适合在不高于 4000 米的海拔高度使用。
- ▶ 本电器产品仅可作为家用电器使用，用以烘干已在水溶液中清洗且制造商护理标签中标明适合滚筒烘干的物品。若使用干洗工具，请自行承担操作风险，并按照包装上的说明进行操作。任何其他应用都可能存在危险。对于因错误或不当使用或操作造成的损坏，Miele 概不负责。
- ▶ 身体、感官精神障碍、或缺乏经验或知识的人士使用此滚筒式干衣机，必须在使用过程中受到监督，或者已经向其展示如何安全使用电器，使其了解和认识到错误操作的后果。

警告和安全说明

儿童安全注意事项

- ▶ 无人看管的情况下，8 岁以下儿童必须远离滚筒式干衣机。
- ▶ 8 岁及以上儿童可以在无人看管的情况下使用滚筒式干衣机，但必须向其演示如何安全使用此电器，并让其认识到和理解不正确操作的后果。
- ▶ 儿童不得在无人看管的情况下清洁或维护本电器。
- ▶ 儿童在电器附近时请注意看管，避免其不当操作电器。

技术安全

- ▶ 请遵循“安装”部分的说明。
- ▶ 在安装本电器之前，请检查其外部有无可见损坏。不得安装或使用损坏的电器。
- ▶ 在将电器连接到电源之前，请确保铭牌上的连接参数（保险丝额定值、电压和频率）必须与总电源匹配。如有疑问，请咨询具有资质的电工。
- ▶ 可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合相关国家电源质量标准。家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001–2 ISO 45001 所述。
- ▶ 本电器只有在正确接地的情况下，才能保证其电气安全。务必满足此项安全标准。如有疑问，请让具有资质的电工对家居布线系统进行检查。对于因接地系统不当造成的后果（例如触电），Miele 概不负责。
- ▶ 在出现故障、清洁和维护时，电器必须与电源隔离。
- ▶ 请勿使用接线板连接或多功能插座或类似装置将电器连接至总电源。这些装置可能会过热，成为火灾隐患。
- ▶ 对于出现故障的组件，只能使用 Miele 原装备件进行更换。只有在使用 Miele 替换配件的情况下，制造商才能保证电器的安全性。
- ▶ 为了能断开电器与总电源的连接，必须始终确保插头的可及性。
- ▶ 未经授权的维修可能导致用户面临无法预见的危险，对此，Miele 概不负责。只能由 Miele 许可的维修人员进行维修，否则随后发生的任何损坏均不在保修范围内。
- ▶ 在干衣机保修期内，只能由 Miele 客户服务部授权的维修服务技术人员进行维修。否则，保修将失效。

- ▶ 如果电源连接线出现故障，则只能由 Miele 授权的维修服务技术人员进行更换，以保护使用者免受危险。
- ▶ 不得在非平稳位置（如船上）使用此电器。
- ▶ 除非获得 Miele 的授权，否则不得对滚筒式干衣机进行任何改装。
- ▶ 本电器配有一个特种灯泡，可应对特殊条件（如温度、湿度、耐化学性、耐磨性和振动）。此款特种灯泡只能用于其本来目的。不适用于室内照明。灯泡的更换只能由 Miele 授权人员或 Miele 售后服务部门执行。
- ▶ 热泵可能会损坏。干衣机安装完毕后，就可以开启了。启动烘干程序前请等待一小时。



⚠ 损坏干衣机可能有火灾和爆炸危险。

如果制冷剂 R290（丙烷）因设备损坏而发生泄漏，它便成为一种易燃易爆的气体。

采取措施，保护干衣机不受损坏。不得对干衣机进行任何改装。

- ▶ 如果干衣机损坏，请按照以下步骤操作：
 - 避免明火或任何产生火花的物品。
 - 断开干衣机的电源。
 - 为干衣机所在的房间通风。
 - 请联系 Miele 客户服务部。
- ▶ 存在温度过高导致功能故障的风险。切勿用底座饰面、深绒地毯或其他类似产品堵塞电器底部与地板之间的空隙。这将阻碍进入干衣机的空气的充分流动。
- ▶ 确保安装后可不受阻碍地开启干衣机机门。

正确使用

- ▶ 装载干衣物的最大装载量为 10 公斤。
“程序”中给出了各个程序的最大推荐装载量。
- ▶ 存在因擅自安装电气设备而引发的火灾风险。
此款干衣机不得连接至可控制的插座。这包括时钟/计时器或具有峰值负载协商功能的电气系统。
如果在冷却阶段完成之前取消烘干程序，可能存在衣物自燃的风险。

警告和安全说明

► **注意：**切勿在烘干程序结束前关闭干衣机。如果在结束前关闭了干衣机，必须挂起或摊开衣物来进行冷却。

► 使用衣物柔顺剂和类似产品必须遵守制造商包装上的说明。

► 取出口袋中的所有物品（如打火机、火柴）。

► 必须在每个烘干周期结束之后清洗绒毛过滤器。

► 堵塞可能会对干衣机造成实体损害。清洁时，需检查绒毛过滤器以及底座过滤器。若绒毛过滤器或底座过滤器出现损坏或磨损，则必须对其进行更换。

只有在绒毛过滤器及底座过滤器均安装完好且未受损的情况下，才能操作这台干衣机。

► 潮湿的绒毛和底座过滤器会导致烘干时出现操作故障。绒毛过滤器或底座过滤器在清洁后不得在滴水状态下使用。

► 若衣物未经适当洗涤或清洁，或衣物上残留有附着物，则存在火灾隐患。因此，具有下列特性的纺织品及物品不得在干衣机中进行烘干：

- 未清洗、未清洁
- 未经彻底清洁或清洁不到位，且仍留有油脂、油渍或其他残留污渍。对于沾有烹饪用油、油渍、油脂或化妆品乳液残留的衣物，需特别小心处理。如果物品没有彻底清洗干净，就有可能在加热时被引燃，甚至在程序结束后，从干衣机中取出这些物品也会出现这种现象
- 衣物上残留有易燃清洁剂，或是积聚有丙酮、酒精、汽油、煤油、去污剂、松节油、蜡、除蜡剂或其他一般化学品残留物。对于拖把和擦地布等清洁用品，需特别小心处理
- 定型水、发胶或卸甲水等物质的残留及积聚

⚠ 若烘干带有残留物质的衣物，则存在火灾风险。

填充物在烘干时可能会着火。

对于留有附着残留物的物品，必须将其彻底清洗干净。

在高温下洗涤物品并添加更多洗涤剂。

如果不确定，可清洗多次。

► 某些材质的物品以及经专业干洗剂清洁过的物品存在火灾风险。因此，以下纺织品和产品不能用于烘干机烘干：

- 含有大量橡胶、泡沫橡胶或橡胶类材料的纺织品。例如，乳胶泡沫橡胶制品、淋浴帽、防水织物、橡胶制成的服装物件和部件，以及含有泡沫橡胶填充物的枕头。
- 含有衬垫或填充物的受损织物（如枕头、夹克）。填充物可能漏出，并可能造成火灾。
- 经工业化学试剂（例如专业干洗剂）清洁过的物品。

► 若温度过高或烘干时间过长，则可能会造成损坏。热泵是这种干衣机运行所必需的，它在其外壳内会产生大量热量。必须有一个可靠的方法来消散这种热量。

- 确保从每个烘干程序的开始到结束，都处于长期保持通风的房间中。
- 确保地板和干衣机底部之间留有间隙（不得以任何方式阻挡或阻塞）。

► 存在因电击而受伤的风险，并且干衣机可能会出现故障。为防止水渗入，请勿对干衣机进行喷雾清洗或用水管冲洗。

► 如果干衣机翻倒，存在受伤的危险。因此，请勿倚靠干衣机的机门。

► 在许多程序中，加热阶段之后是冷却阶段，目的是确保物品取出时，不会太热而无法处理（这也避免了衣物自燃的危险）。直到冷却阶段完成后，程序才会结束。
程序结束后，请尽快从滚筒中取出全部衣物。

► 使用后务必关闭机门。这样便可以避免以下危险：

- 儿童爬上或爬入干衣机中，或在其中藏东西。
- 宠物或其他小型动物爬入其中。

► 不得将滚筒式干衣机安装在有霜冻危险的房间内。在接近冰点的温度下，滚筒式干衣机可能无法正常工作。如果允许冷凝水在泵或软管中冻结，则会有损坏的风险。
环境室温应在 2°C 至 35°C 之间。

► 冷凝水可能会对干衣机造成损坏。若选择外部排水，请确保排水软管已稳妥固定，以防滑落，例如，可以将其悬挂在水槽或水盆中。

► 若人或动物饮用了干衣机产生的冷凝水，可能会对健康造成不良影响。冷凝水并非是饮用水。同样地，冷凝水不可用于浇灌植物，也不能随意倾倒至自然环境中。

警告和安全说明

► 堵塞造成的损坏。若干衣机所处房间内存在灰尘颗粒，这些颗粒可能会随着空气一起被吸入，进而造成热交换器堵塞，导致干衣机出现故障。请保持干衣机所处房间的清洁，避免灰尘、绒毛或污垢颗粒积聚。

使用香氛胶囊（可选配件）

► 与香氛接触有受伤的危险。如果泄漏的香氛接触到人体：

- 用肥皂和水彻底清洗**皮肤**。
- 如果吞食，请用清水彻底**漱口**。
- 用清水冲洗**眼睛**至少 15 分钟。

⚠ 与香氛接触有受伤的危险。

眼睛可能会受到刺激、损伤或出现中毒症状。

若香氛不慎接触眼睛或被误吞，请立即就医。

► 仅使用 Miele 原装正品香氛胶囊。

► 必须将香氛胶囊存放在其包装内，因此，请务必保留包装。

► 泄漏的香氛会造成损害。请勿将香氛胶囊倒放。请将插有香氛胶囊的绒毛过滤器水平放置，切勿倾斜。

► 泄漏的香氛会造成损害。请使用吸水性好的布料，将香氛胶囊中泄漏到以下部位的香氛擦拭干净：

- 地板上
- 干衣机上
- 干衣机部件（如绒毛过滤器）

► 如果从胶囊中漏出的香氛接触到衣物，请立即进行更换。用大量水和洗涤剂彻底清洗换下来的衣物或者任何擦抹香氛的布。

► 如果不遵守以下说明，则会有火灾或造成损坏的风险：

- 决不可以向胶囊中填充香氛。
- 决不可以使用缺损的香氛胶囊。

► 将空的香氛胶囊与家庭垃圾一同丢弃，决不可以将其用于任何其他用途。

► 同时请注意香氛胶囊提供的信息。

配件

- ▶ 请仅使用 Miele 原装配件。若使用其他部件，产品的保修、性能及责任索赔都将失效。
- ▶ 可以通过洗衣机-干衣机叠放安装的形式，将此款滚筒式干衣机与 Miele 洗衣机进行组合。需要采用与热泵干衣机和洗衣机匹配的合适“WTV”叠放安装套件*（可以订购）。
- ▶ 如果您为此款滚筒式干衣机订购底座（从Miele购买可选配件，取决于具体国家），请确保其为正确的底座。
- ▶ Miele 保证，在滚筒式干衣机停产后的至少 10 年，最长15 年内都可以提供功能备件。

⚠ 对于因不遵守本注意事项与安全说明而造成电器损坏的情况，Miele 概不负责。

可持续性和环境保护

包装材料的处理

此包装材料用于搬运和保护电器免受运输损坏。所用的包装材料选用在处理时对环境无害的材料，因而通常可被回收利用。

回收利用包装材料可减少原材料的使用。使用特定材料收集点收集有价值的材料，并利用退货选项。您的 Miele 经销商将带走包装材料。

废旧电器处理

电器和电子设备中通常包含许多有用材料。同时含有某些材料、化合物和成分，对其有效发挥功能和安全性至关重要。如果与普通垃圾一起处理或处理不当，可能会对您的健康和环境产生危害。因此，请勿将废旧电器与普通垃圾一起丢弃。



在运输到授权的收集站之前或期间，注意不要损坏滚筒式干衣机的管路和热交换器。

这样旨在确保滚筒式干衣机中的冷却剂和压缩机中的油不会漏出，也不会泄漏到环境中。

请使用官方指定的废物收集和处置点，和您的经销商或德国美诺 Miele 一起处置和回收利用当地社区中的废旧电器和电子设备。根据法律规定，您全权负责在处置之前从电器上删除任何个人数据。在储存待处理的废旧电器时，请确保它们不会给儿童带来风险。

处置绒毛或配件

含有合成纤维的衣物在摩擦过程中会释放出对环境有害的微塑料颗粒，这些颗粒在洗涤后仍会附着在衣物上。因此，请将绒毛过滤器收集的绒毛作为生活垃圾进行处理。为避免微塑料进入废水系统，请勿将绒毛随水冲走。

请将无法再使用的配件，比如空的香氛胶囊或损坏的底座过滤器，作为生活垃圾进行处理。

完美利用能源和时间

在洗衣机中彻底脱水。由于烘干衣物所需时间缩短，烘干过程中的耗电量和程序运行时间也会相应减少。为了在脱水阶段让衣物脱水得更彻底，洗涤时请选择最高的脱水转速。

在可能的情况下，始终按照程序规定的最大装载量进行烘干。滚筒满载有助于节能，因为这样您就无需多次启动干衣机。这便意味着，洗衣量的能耗量是最经济的。

如果条件允许，尽量将相同类型或材质厚度相同的衣物一起放入滚筒进行烘干。洗涤后，请解开缠绕在一起的衣物，以确保所有衣物都能均匀烘干。这样您就无需为仍然潮湿的衣物再次启动烘干程序了。

请每次烘干结束后清理绒毛过滤器，并在干衣机提示时清理底座过滤器。这样可以减少程序运行时间和耗电量。

如有可能，请在谷时用电。请咨询您的能源供应商，了解更多信息。如果您家中安装了合适的能源管理系统，就可以灵活选择经济实惠且环保的分时电价方案。通过这种组合，干衣机能够在电费较低的时间段自动开始工作。

如果您使用的是自家产生的太阳能电力，请在电力充足时启动干衣机。

冷凝水的再利用

烘干过程中产生的冷凝水被收集在冷凝水容器中，并重新用于 SteamCare 功能。

冷凝水可用于熨斗。如果需要去除冷凝水中的绒毛，可以使用咖啡过滤器进行过滤。若您打算将冷凝水用于蒸汽熨斗或加湿器，请按照制造商的指示操作。

节能热泵技术

压缩机用于压缩制冷剂，并以节能的方式提高封闭制冷循环中的温度。

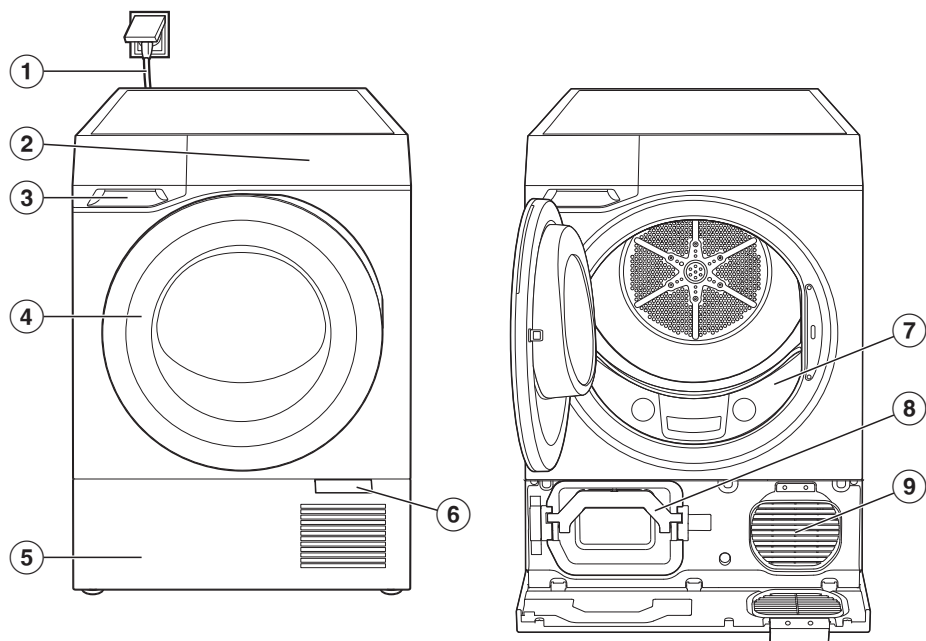
热量在热交换器中传递，烘干所需的空气在其中循环。

热交换器的前部能够回收在同一循环中经过过滤并用于烘干的空气中的再循环余热。冷凝作用持续对烘干过程中的空气进行除湿。这样做可以降低织物中的湿度，从而实现理想的烘干效果。

制冷剂

干衣机使用制冷剂 R290（丙烷）来实现热量传递。丙烷的全球变暖潜能值 (GWP) 较低，对气候无影响，环保且对臭氧层无害。

您的干衣机

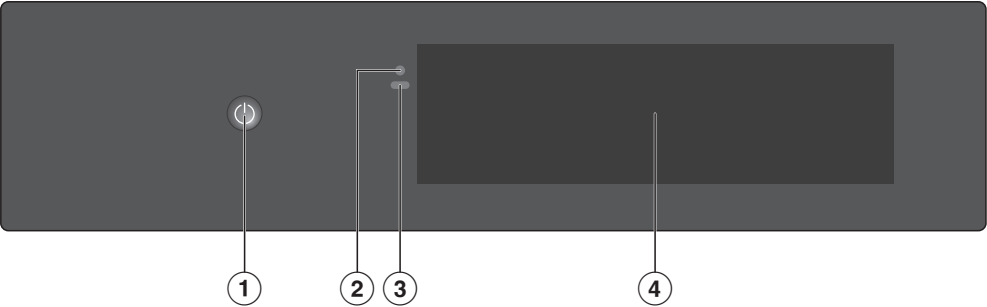


- ① 电源连接线
- ② 控制面板
- ③ 冷凝水容器
- ④ 干衣机机门
- ⑤ 底座翻盖

- ⑥ 开口标签
- ⑦ 绒毛过滤器
- ⑧ 带底座过滤器的支架
- ⑨ 冷却风扇

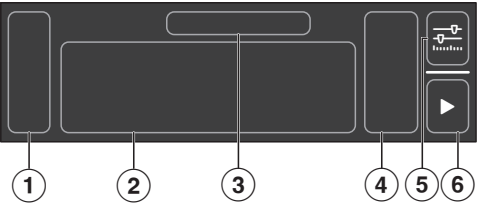
了解产品

控制面板



- ① 打开/关闭
- ② 光学接口
(针对客户服务部)
- ③ 动作传感器 (MotionReact动作感应)
- ④ 显示屏

显示屏上显示的主菜单



- ① 饰边
- ② 程序
- ③ 突出显示的程序名称
- ④ 程序参数
- ⑤ 其他参数
- ⑥ 开始

显示屏中的符号

显示屏上使用了各种不同的符号。

	菜单
	程序
	用户偏好程序
	远程控制 网络
	其他参数
	信息
	关闭窗口
	返回
	设置
	下一步
	开始
	停止
	暂停
	音量
	系统锁定
	维护
	下载
	删除
	WiFi
	搜索
	注释

操作

打开或关闭干衣机

 **打开/关闭** 开关是嵌入式的。

- 按下  **打开/关闭** 开关，直到打开或关闭干衣机。

提示: 利用 MotionReact 动作感应技术，只需走近，干衣机就会自动开启。

显示屏导航

钢笔等尖锐或锋利的物品会划伤显示屏。
只能用手指触摸显示屏。

- 请在显示屏上用手指朝指定方向滑动。
- 要选择菜单选项，请按所需的菜单选项或符号。

菜单选项高亮显示。

退出一级菜单

您位于菜单中。

- 根据菜单，选择  **关闭窗口** 或  **返回**。

显示上一级菜单。

了解产品

选择程序

您位于主菜单中。

- 请在显示屏上用手指滑动，直至选中所需的程序。
- 如果要在显示参数的情况下启动程序，请选择 ► 开始。

提示: 如果要更改参数，请选择程序图标或  其他参数。

调整参数

您可以打开或关闭参数（如 附加功能），或在刻度上调整参数（如 时长）。

打开或关闭参数

激活的参数以彩色高亮显示。

- 选择要打开或关闭的参数。
- 触摸  OK 进行确认。

参数已保存。

更改刻度上的参数

- 选择您想要更改的参数。
- 向左或向右移动刻度，直到所需数值突出显示。
- 按  OK 确认或等待变更被自动应用。

数值已保存。

显示上下文菜单

在某些菜单中，可以显示上下文菜单。这样，您就可以重新命名或移动“收藏夹”等。

- 要打开上下文菜单，请按住“收藏夹”或选择  上下文菜单。
- 做出您想要的更改。
- 要关闭上下文菜单，请选择 × 关闭窗 .

网络连接

干衣机配有一个集成的 WiFi 模块。通过 WiFi 模块可以连接到您的家庭网络，并在移动设备上使用 Miele APP。

将干衣机联网还可以让您实现以下功能：

- 接收有关程序进程和操作状态的信息
- 远程控制干衣机
- 下载其他程序
- 借助软件更新，确保干衣机始终采用 Miele 的最新技术

将您的干衣机连接到 WiFi 网络会增加能耗，即便在关机的情况下亦会如此。

动作传感器/MotionReact 动态感应

干衣机有动作传感器。动作传感器能够感知动作，并在您靠近干衣机时检测到。

您可以根据干衣机的运行状态，利用动作传感器来执行不同的操作，比如启动干衣机或关闭提示音。

在  ►  设置 ► 通用 ► 动作传感器 下，您可以根据个人需要，调整动作传感器的相关设置。

滚筒照明

滚筒照明可照亮干衣机的滚筒和前方区域。打开机门时，滚筒照明自动亮起。滚筒照明将在 5 分钟后再次自动熄灭。

PowerDry**速烘技术**

如果需要使用辅热器，该加热器便会自动启动，从而帮助设备在加热阶段更快达到理想的烘干温度。能耗略高。一旦达到烘干温度，辅热器会再次关闭。

WoolDry

在 羊毛柔烘 程序中，您可以烘干在羊毛衣物程序中洗涤过的羊毛衣物。

PerfectDry **非凡干衣**

PerfectDry 能够精确烘干衣物，尽管烘干效果也受到洗涤衣物所用水中钙含量的影响。主动式 PerfectDry 根据衣物的残余水分和水质调整烘干过程，使程序运行时间更准确。在可选择持续时间的程序中，PerfectDry 功能不会启动。

了解产品

SteamCare 蒸汽护理

使用 *SteamCare*，干净、潮湿或干燥的衣物都会变得平整、清新。冷凝水容器中的冷凝水喷入滚筒。可以从泵发出的嗡嗡声中听到这一现象。烘干热量蒸发了冷凝水，从而实现了 *SteamCare* 效果。

提示: 必须装满冷凝水容器。

Wash2Dry 洗干联动

要使用 洗干联动 功能，您必须拥有一台 Miele W2 洗衣机，并将洗衣机和干衣机与 Miele APP 和 Miele Services 联网。

程序结束时，洗衣机将程序数据传输到 Miele Cloud。

基于从洗衣机传输的程序数据，干衣机自动设置一个相匹配的烘干程序，该程序可更改。

您所要做的就是放入衣物并开始程序。

干衣机没有为高度纤柔物品（例如窗帘）的洗涤程序提供相应的烘干程序。

提示: 干衣机不能断开电源。否则，当选择 洗干联动 功能时，干衣机将无法接收洗衣机传输的洗涤程序数据。

将干衣机从主电源断开会延迟程序数据的接收。

FragranceDos 香氛配给

FragranceDos 香氛系统为您提供添加特殊香氛的机会，并可用香氛胶囊为您的衣物增添清新气息。

提示: 两个位置可用于增强同一种香氛的香味。或者方便地在您选择的香味或 DryFresh 之间切换，让您的衣物更清新。您可关闭您不使用的香氛胶囊。

冷凝水容器

由冷凝作用产生的冷凝水通过排水软管被泵入冷凝水容器中。

必须定期清空冷凝水容器，否则烘干程序将停止。

提示: 如果您使用外部排水软管排空冷凝水，则无需再清空冷凝水容器。烘干超过 8 公斤衣物时，建议使用这种方法。

 因错误设置和安装导致的人身伤害或财产损失的风险。

操作不当可能导致人身伤害或财产损失。

在首次调试干衣机前，请确保已正确安装。正确进行安装。请遵循“安装”部分的说明。

 由于过早启动烘干程序而造成的损坏。

热泵可能会损坏。

您可以打开干衣机并将其联网。然而，为了避免可能的损坏，请仅在一小时后启动烘干程序。

对网络的要求

请注意以下网络要求：

1. 安装位置被家庭网络覆盖。
准备好 WiFi 密码。
2. Miele APP 可在移动终端设备上使用。
3. 您在 Miele APP 中拥有用户账户。

您也可以稍后再进行网络连接。调试时跳过“网络”菜单选项。

调试程序

- 靠近干衣机或触摸  打开/关闭开关。

显示屏显示调试的第一步。

- 按照显示屏上的步骤操作。

调试程序完成后，调试工作才算完成。
如果提前取消，则必须重复整个调试过程。

操作

操作顺序

我们建议您按照下面为您的干衣机定制的操作顺序进行操作。这可以让您利用所有特殊功能。

在“操作”部分中，您会找到有关各个操作步骤的宝贵和有用的信息和提示。

在干衣机上

基本操作概念

1. 准备衣物
2. 开启干衣机
3. 装入衣物
4. 选择程序
5. 设置程序参数
6. 从 ► 开始开始
7. 程序结束

Wash2Dry 操作选项

1. 准备衣物
2. 开启干衣机
3. 装入衣物
4. 选择 Wash2Dry
5. 从 ► 开始开始
6. 程序结束

更多操作选项：

- 定时烘干
- AddLoad（添加衣物）

通过 APP

1. 准备衣物
2. 开启干衣机
3. 装入衣物
4. 关闭机门
5. 选择  远程控制
6. 从 ► 开始开始
7. 通过 APP 选择程序
8. 通过 APP 启动程序
9. 程序结束

准备衣物

按照“重要提示”中所述准备衣物。

由于未去掉衣物上的异物而造成损坏。

否则，织物或干衣机可能会损坏。

移除异物以及所有物品，例如洗涤剂助剂或文胸中的松散金属托架。

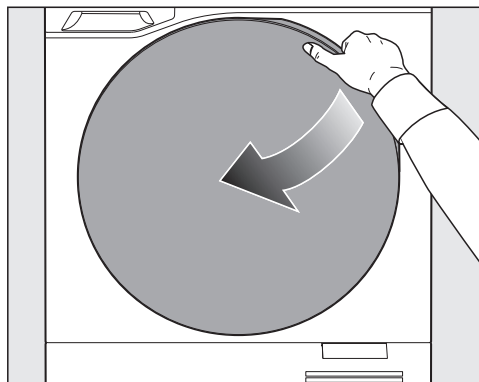
开启干衣机

当动作传感器被激活时，干衣机会自动打开。

- 触摸  开/关。

装入衣物

打开机门

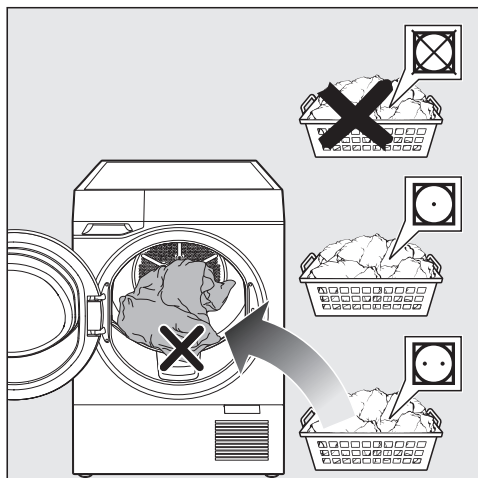


- 将机门完全打开。

向滚筒中装入衣物

为防止损坏，请检查滚筒是否为空。

- 清除留在滚筒内的遗留物品和物件。



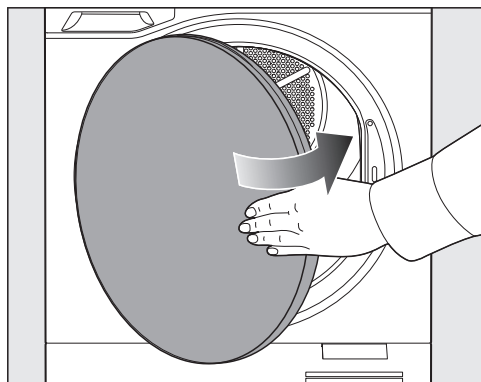
- 解开衣物。

- 装满滚筒。

提示: 请注意显示屏上所示程序的最大装载量。

操作

关闭机门



- 轻轻关上干衣机的机门。

确保没有物品卡在开口处。

选择程序

提示: 要查看程序信息, 请选择 **i** 信息。

- 请在显示屏上用手指滑动, 直至选中所需的程序。

设置程序参数

- 根据程序, 选择 烘干程度 或 时长。

提示: 您还可以使用 **↔** 进一步选择参数。然后, 参数会被扩展。

- 选择所需的 附加功能。

提示: 您可以使用 **✓** 接受选择并返回程序选择。

选择烘干程度

对于大多数程序, 如 棉质衣物 或 免熨衣物, 您可以选择 烘干程度。

可选择的 烘干程度 用符号表示, 如 **☐** (普通干) 或 **☒** (手熨)。

选择持续时间

对于某些程序, 如 暖风 或 干衣篮程序, 可以选择 时长。

- 选择 时长。

- 移动刻度, 直到所需持续时间突出显示。

选择附加选项

- 轻触 附加选项。

可选择的 附加选项 用符号表示, 如 **☉** (温柔烘) 或 **☪** (柔烘40)。

- 激活您想要的附加选项。

列表仅展示可为所选程序启用的附加选项。

附加选项不可组合使用。要选择不同的附加选项, 请停用先选择的附加选项。

提示: 请注意, 某些附加选项要求较小的装载量。

启动程序

- 选择 ▶ 启动。

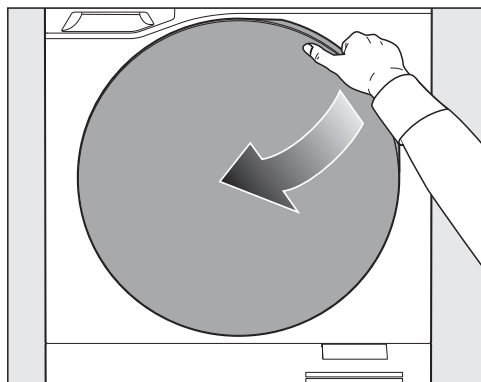
程序开始，剩余时间以小时和分钟显示。

程序的运行时间可能会因各种因素而有所不同，如残余水分、装载量和织物的混合情况。这意味着即使选择了相同的程序，剩余时间也可能会有所不同。

PerfectDry 功能可以检测到滚筒中是否只有少量物品或物品是否已干（滚筒空载检测功能）。干衣机会缩短程序的运行时间，以便在程序结束时温和地烘干衣物。

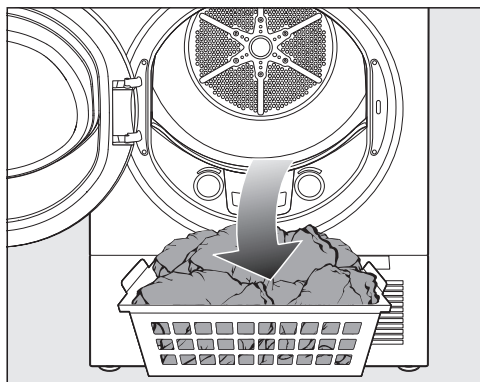
程序结束

打开机门



- 拉开机门。

取出衣物



- 取出衣物。

损坏纺织品。

未取出的物品可能会在干衣机中被过度烘干而损坏。

烘干结束后，始终立刻将所有衣物从滚筒中取出。

取出衣物后应做什么

- 清洁机门开口中的绒毛过滤器。
- 关闭机门。
- 清空冷凝水容器。

操作

通过 APP 操作的特殊功能

装入衣物

- 打开机门。
- 装载衣物。
- 关闭机门。

通过 APP 激活操作

- 选择  远程控制。

通过 APP 选择和启动程序

- 选择您想使用的程序。
- 选择您所需的程序参数。
- 启动程序。

定时烘干

设置延时启动

您可以使用延时启动功能来延时启动程序或结束程序。可在 24 小时内实现延时启动功能。

- 选择  更多程序符号。
- 选择 *开始*。
- 设置您需要的时间（*开始* 或 *完成*）。
- 选择  *开始*。
- 要返回程序选择，请选择  *确认*。

更改延时启动

您可以更改所选的延时启动。

- 选择  其他参数符号。
- 更改延时启动并选择  *确认*。

删除延时启动

可以删除已启动的延时启动。

- 选择  *停止*。

您可以选择：

- *立即启动* 程序
- *取消* 程序

启动后的程序修改

改变程序

为了防止意外更改，在程序开始后，无法更改该程序。

添加衣物 (AddLoad)

可随时放入或取出衣物。

移动一个程序

您位于主菜单中。

您可以从程序 *免熨衣物* 开始更改主菜单中的程序顺序。您不能更改第一个程序的顺序。

- 轻触并按住高亮显示的程序，直到显示 *≡ 移动*。
- 选择 *≡ 移动*。
- 将该程序拖拽到所需位置。
- 按  进行确认。

更改将被保存。

♡ 用户偏好程序

您最多可以将 12 个程序保存为用户偏好程序。您可以更改用户偏好程序的程序名称和某些参数。

保存用户偏好程序

您位于主菜单中。

- 选择程序。
- 选择所需的参数。
- 选择 ♡ 用户偏好程序。

显示键盘。

- 输入用户偏好程序的名称。
- 选择 ✓ 确认。

该程序已被保存为 ♡ 偏好程序。可以立即通过 ▶ 开始启动程序。

提示: 要将程序直接保存为用户偏好程序，也可以在程序结束时选择 ♡ 用户偏好程序。

移动用户偏好程序

您现在正在 ♡ 用户偏好程序 菜单中。您已将某个程序保存为用户偏好程序，并希望对列表进行排序。

- 轻触并按住要移动的用户偏好程序。

显示上下文菜单。

- 选择 ≡ 移动。
- 将用户偏好程序移动到所需位置。
- 触摸 ⊙ OK 进行确认。

更改将被保存。

编辑用户偏好程序

您现在正在 ♡ 用户偏好程序 菜单中。您已将某个程序保存为用户偏好程序，并希望编辑其参数。

- 在显示屏上移动手指，直到所需的用户偏好程序亮起。
- 触摸 𠂉 其他参数符号。

显示参数。

- 更改您想要的参数。

更改已保存。

删除用户偏好程序

您现在正在 ♡ 用户偏好程序 菜单中。您已将某个程序保存为用户偏好程序，并希望将其从列表中删除。

- 选择要删除的用户偏好程序。
- 选择 ♡ 用户偏好程序。

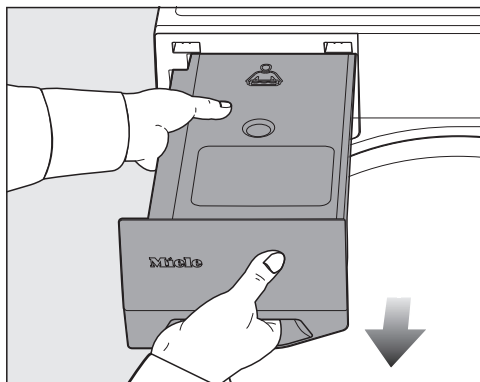
用户偏好程序已从列表中删除。

操作

使用冷凝水容器

拉出冷凝水容器

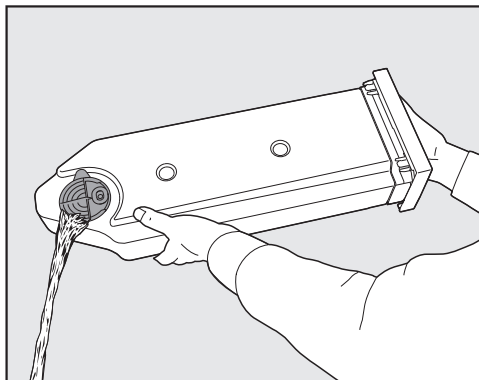
⚠ 对干衣机门和冷凝水容器造成的损坏。
可能会出现损坏和划痕。
首先关上干衣机的门，然后拉出冷凝水容器。



- 要拉出冷凝水容器，请牢牢抓住控制面板或中央位置。
- 为防止冷凝水泄漏，应水平取出冷凝水容器。

清空冷凝水容器

间隔时间：烘干后清空冷凝水容器。

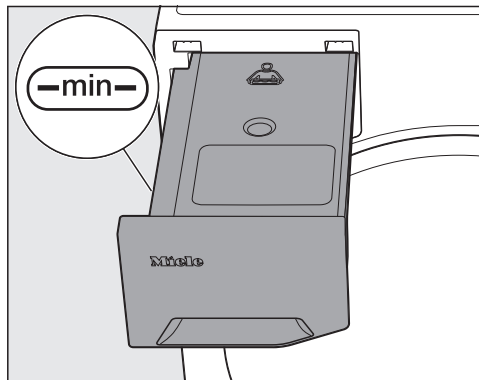


- 清空冷凝水容器。

提示：如果在下一个烘干程序中冷凝水容器是空的，您可以收集冷凝水用于 SteamCare 功能。

为 SteamCare 蒸汽护理准备冷凝水容器

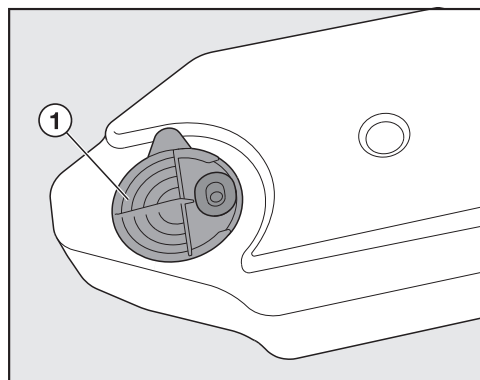
冷凝水容器必须装满至标记处 —min—。



- 检查液位。
- 如有必要，装满。

自来水造成的损坏。
自来水中的水垢会堵塞 SteamCare 喷嘴。

仅在特殊情况下，才可使用自来水进行一次填充。或者，可以使用干衣机产生的冷凝水。



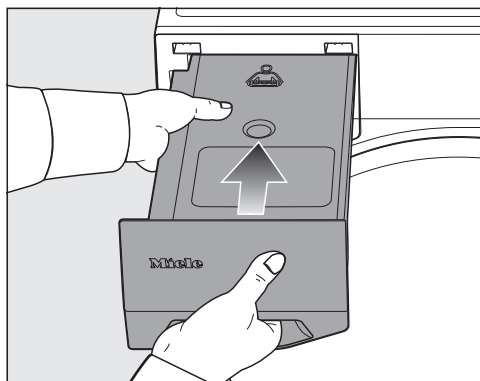
- 通过喷嘴 ① 上的环形件注入冷凝水。

喷嘴可能会堵塞。

仅应注入干净的冷凝水。水中不得含
有任何香氛、洗涤剂或其他物质。

冷凝水容器中的绒毛过滤器可以防止冷凝水中的绒毛被吸走。

滑入冷凝水容器



- 滑入冷凝水容器。

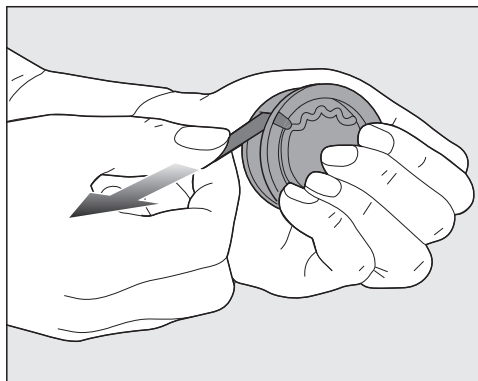
操作

使用 FragranceDos 香氛配给系统

拆掉香氛胶囊的防护密封

⚠ 香氛胶囊使用不当可引发火灾。
漏出的香氛会引发火灾。
使用香氛胶囊前，请阅读“注意事项和安全说明”、“使用香氛胶囊（可选配件）”。

⚠ 泄漏的香氛会导致健康问题。
若香氛接触到您的身体，则会对健康造成危害（例如皮肤刺激）。
立即清洗掉泄漏的香氛。



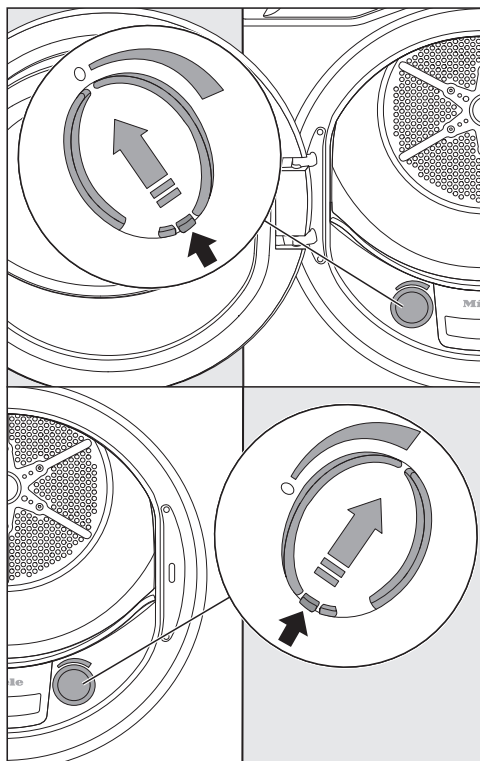
■ 手持香氛胶囊。

提示：请勿打开香氛胶囊。将香氛胶囊保持直立握持，不要倾斜。

■ 撕下防护密封。

FragranceDos 香氛插槽

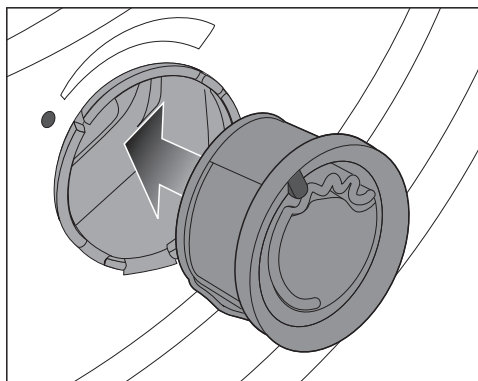
绒毛过滤器中有 2 个插槽。



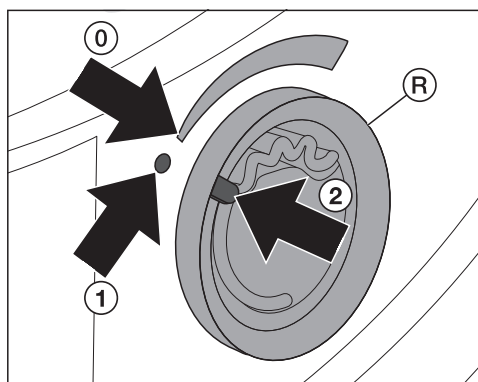
■ 使用开口标签打开盖子。

为防止绒毛堆积，未使用的插槽的盖子必须保持关闭状态。

插入香氛胶囊



- ❶ 将香氛胶囊插入 FragranceDos 插槽的最深处。

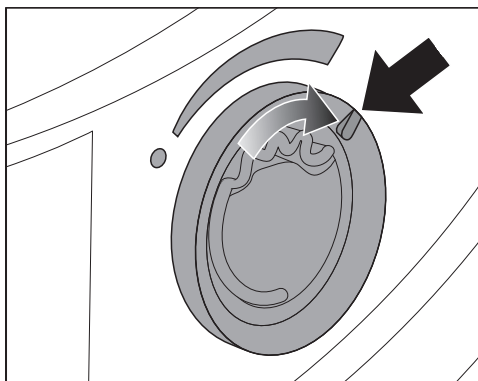


标记 ②位于 ① 位置。

- ❷ 稍稍顺时针转动外部环形件®。

提示: 为防止香氛胶囊滑出, 标记 ② 必须位于位置 ③。

控制香氛浓度



- 要调节香氛浓度, 请向右旋转外环。

- 香氛胶囊开口越大, 香味越浓郁。
- 潮湿的衣物以及在较长的程序时间中进行了充分热交换, 才能有效地将香味释放到衣物中。在冷风程序中, 或者如果绒毛过滤器没有得到正确清洁, 香味将无法有效释放到衣物中。

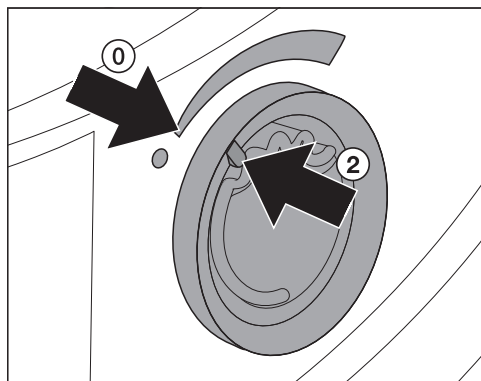
在此过程中也可在环境空气中闻到香氛的气味。

提示: 当香氛浓度不足时, 更换一个新的香氛胶囊。

操作

关闭香氛胶囊

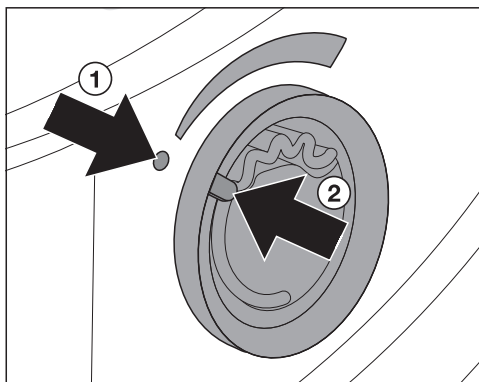
烘干后，请关闭香氛胶囊，防止香氛不必要地溢出。



■ 稍稍逆时针转动外部环形件。

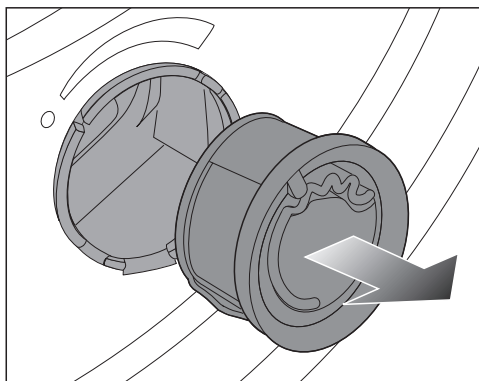
标记 ②位于 ① 位置。

取出香氛胶囊



■ 稍稍逆时针转动外部环形件。

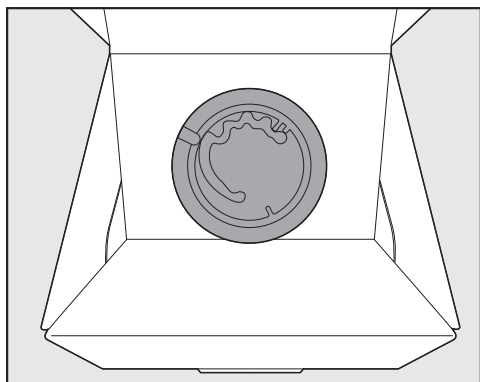
标记 ②位于 ① 位置。



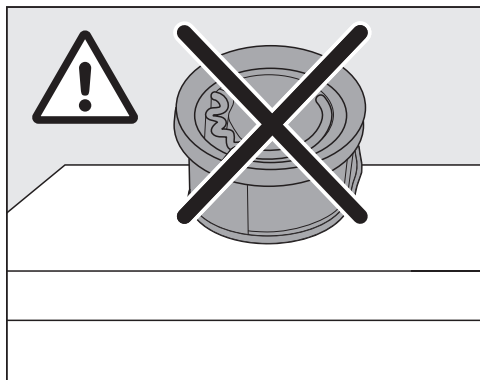
■ 取出香氛胶囊。

更换间隔：当香氛胶囊用空或香味不够浓郁时，进行更换。

存放香氛胶囊



- 将香氛胶囊保存在原始包装内并置于阴凉干燥处。
- 请勿将香氛胶囊直接暴露在阳光下。
- 购买新的香氛胶囊后，仅需在使用前取下防护密封。



香氛可能会从胶囊中漏出。
请将香氛胶囊平放储存，切勿直立、
倒置或侧放。

程序

程序参照表

装载量：指干燥衣物的重量。

洗干联动	
连同相连洗衣机上的程序选择一起自动选择该程序。	
ECO节能	
装载量	10 公斤
用于	如棉质衣物普通干程序中所描述的带有正常残余水分的棉质物品
提示	- 此程序对于烘干带有正常残余水分的棉质物品来说，是最为节能的程序。 - 在这个程序中，可以达到普通干的烘干程度。
棉质衣物	
烘干程度	卫生烘干、特干、普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	10 公斤，而卫生烘干仅为 4.5 公斤
用于	卫生烘干 - 与皮肤直接接触的棉质和亚麻织物，例如内衣、婴儿衣物、床单被套、毛巾 - 护理标签上带有  护理标志的耐磨织物 特干、普通干 +、普通干 - T 恤、工作服、夹克、毯子、围裙、罩衫 - 单层及多层棉质物品 手熨+、手熨 - 由棉或亚麻织物制成的桌布、床单或浆洗过的衣物
提示	- 请勿取消 卫生烘干。否则就达不到卫生烘干的效果。 - 特干用于多层和十分厚重的织物。 - 请勿对 T 恤、内衣、婴儿衣服（针织物）使用 特干。这些织物会缩水。 - 为避免干燥，应卷起衣物，直到您做好熨烫准备。

免熨衣物	
烘干程度	卫生烘干、普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	4 公斤
用于	合成纤维和混纺纤维纺织品以及易于打理的棉质品，例如套头衫、连衣裙、裤子和袜子/紧身裤
提示	- 拉上拉链或扣好纽扣。 - 请勿取消 卫生烘干。否则就达不到卫生烘干的效果。

快速强力烘	
烘干程度	特干、普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	4 公斤
用于	棉、合成纤维或混纺纤维制成的服装
提示	缩短程序运行时间

羊毛柔烘	
装载量	1 公斤
用于	羊毛服装和含有羊毛混纺的面料，其护理标签上注明适合洗涤，例如套头衫、开襟羊毛衫、袜子/紧身裤
提示	- 为了轻柔仔细地烘干由精致羊毛材料制成的套头衫，我们建议将它们单独放在滚筒式干衣机中烘干，并且每次不要烘干太长时间。如果装载量较少，请缩短烘干时间。 - 将针织套衫从干衣机中取出后，将其摊平，直到摸起来感觉干燥为止。 - 特别纤柔的羊毛衣物，如安哥拉羊毛、驼毛或羊绒制成的衣物，通常不适合本程序。即使纤柔的羊毛衣物标明可以手洗，也一定不要在 羊毛柔烘 程序中烘干这些衣物。取而代之的是用 Miele 烘干篮架在 干衣篮程序 程序中烘干。另外，您也可以将羊毛衣物平放晾干。

衬衫	
烘干程度	普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	2 公斤
用于	由棉和混合纤维制成的衬衫和女士衬衫

程序

蒸汽焕新	
烘干程度	普通干、手熨+
装载量	1 公斤
用于	洗涤过的湿织物
提示	- 用于使用蒸汽进行的清新和平整护理 - 使用 DryFresh 懒阳干衣香氛胶囊（可选配件）。 - 插入 DryFresh 懒阳香氛胶囊并调节香氛浓度：参见“操作 – 香氛胶囊” - 必须装满冷凝水容器。

化纤衣物	
烘干程度	普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	2.5 公斤
用于	由合成纤维、混纺纤维和人造丝制成的化纤衣物，带有护理符号  ，如内衣和贴花衣物
提示	- 对于特殊防皱烘干过程，可进一步减少装载量。 - DryCare 40 始终处于激活状态。

暖风	
装载量	10 公斤
用于	- 烘干 单独烘干不同类型的衣物，如浴巾、泳衣和茶巾 - 单独地 拥有不同干燥特性的多层织物，如夹克、枕头、睡袋和其他大件物品。

牛仔衣物	
烘干程度	卫生烘干、特干、普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	3 公斤
用于	牛仔衣物，如牛仔裤、夹克、衬衫和短裙
提示	- 拉上拉链或扣好纽扣。 - 请勿取消 卫生烘干。否则就达不到卫生烘干的效果。

户外衣物	
烘干程度	普通干、手熨+
装载量	2.5 公斤
用于	功能性织物，如用 Gore-Tex®、SYMPATEX® 和 WINDSTOPPER® 等膜材料织物制成的夹克和裤子

涂层护理	
装载量	2.5 公斤
用于	由超细纤维和主要是合成纤维制成的织物，例如户外衣物、滑雪服和雨衣、餐桌布
提示	- 此程序中包括额外的涂层热固定阶段。 - 仅可使用制造商规定“适合膜结构涂层织物使用”的涂层护理剂。此类护理剂中含有含氟化合物。 - 这会导致火灾危险。切勿烘干经过含石蜡的涂层护理剂处理的织物。

清新干衣	
装载量	4 公斤
用于	洗涤过的湿织物
提示	- 无需额外蒸汽即可实现衣物清新 - 使用 DryFresh 懒阳干衣香氛胶囊（可选配件）。 - 插入 DryFresh 懒阳香氛胶囊并调节香氛浓度：参见“操作 – 香氛胶囊”

运动衣物	
烘干程度	普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	3 公斤
用于	汗衫、紧身运动裤等运动衣物以及纤维和摇粒绒衣物

超快	
烘干程度	特干、普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	4 公斤
用于	适合棉质衣物程序的织物
提示	缩短程序运行时间，但耗电量需求增加

程序

羽绒填充织物	
烘干程度	卫生烘干, 普通干
装载量	1-2 个枕头 (40 x 80 厘米) 或 1 个枕头 (80 x 80 厘米) 或 1 条羽绒被
用于	用羽绒、羽毛或合成物填充的枕头和羽绒被
提示	- 羽毛的自然属性会使其在受热和受潮时产生异味。烘干后, 将床上用品放在干衣机外的空气中通风。 - 请勿取消此程序。否则就达不到卫生烘干的效果。

羊毛预干	
装载量	1 公斤
用于	羊毛服装及含有羊毛混纺面料的织物, 如套头衫、羊毛衫和袜子/紧身衣
提示	- 羊毛和羊毛混纺品含有整理剂, 只会蓬松; 它们不会完全干燥。 - 在烘干程序结束后取出衣物, 将单件衣物摊开晾干。

丝质衣物	
装载量	1 公斤
用于	丝绸服装, 如衬衫和衬衣
提示	- 此程序可减少褶皱。此程序不会将衣物完全烘干。 - 在程序结束之后, 取出衣物。

平整护理	
烘干程度	普通干, 手熨
装载量	1 公斤
用于	洗涤过的湿织物
提示	- 用以抚平洗衣机甩干过程中造成的褶皱, 无需额外蒸汽。 - 您可以选择一个烘干程度来护理潮湿的织物。 - 程序结束后请尽快取出衣物。

快速卫生	
装载量	4 公斤
用于	- 护理标签上带有  护理标志的耐磨织物 - 与皮肤直接接触的棉质和亚麻织物，例如内衣、婴儿衣物、床单被套、毛巾
提示	- 也适用于干净、干燥的衣物 - 在恒定温度下保持更长的时间。长时间保持该温度可以杀死微生物，例如细菌或尘螨，并减少衣物中的过敏原。 - 请勿取消此程序。否则就达不到卫生烘干的效果。 - 缩短程序运行时间

床单被套	
烘干程度	卫生烘干、特干、普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	4 公斤
用于	床单被套、枕套
提示	- 拉上拉链或扣好纽扣。 - 请勿取消 <i>卫生烘干</i>。否则就达不到卫生烘干的效果。

自动感应	
烘干程度	卫生烘干、特干、普通干 +、普通干、手熨+、手熨
装载量	5 公斤，而 <i>卫生烘干</i> 仅为 4 公斤
用于	适用于 <i>棉质衣物</i> 和 <i>免熨衣物</i> 程序的混合衣物
提示	- 拉上拉链或扣好纽扣。 - 请勿取消 <i>卫生烘干</i>。否则就达不到卫生烘干的效果。

干衣篮程序	
装载量	篮架装载量 3.5 kg
用于	可使用干衣机烘干但应避免机械应力的织物。
提示	- 此程序只能与烘干篮架（可选附件）一起使用。 - 请参见烘干篮架附带的操作说明。

程序

冷风	
装载量	10 公斤
用于	无需加热即可风干织物

附加选项

预熨烫

干净的湿衣物在蒸汽的作用下变得平整。

最大装载量：1 公斤

必须装满冷凝水容器。

柔烘40

所有可洗涤的衣物均在 40°C 下烘干。无需对纺织品进行分类。

最大装载量：

- 棉质衣物 程序中为 4.5 公斤
- 自动感应 程序中为 4.0 公斤
- 在其他程序中，不要超过每种程序规定的最大装载量。

快速

衣物在较短的程序运行时间 (PowerDry 速烘技术) 内被烘干。

超静音

减少烘干过程中的噪音。

单件烘

可以在短时间内烘干少量织物 (PowerDry)。

最大装载量：1 公斤

节能

在较长的烘干程序中节约能源。

温柔烘

衣物以温和的温度烘干。

适用于所有带  护理标志的衣物，例如由亚克力面料制成的衣物。

程序运行时间增加。

程序

能耗参数

程序	装载量 ² kg	运行时间 h:min	能耗 kWh	烘干后最终含水量 %
ECO节能 ¹	10.0	4:20	1.60	0
	5.0	2:25	0.84	0
棉质衣物 特干	10.0	3:50	1.90	- 4
	5.0	2:25	1.10	- 4
棉质衣物 手熨	10.0	2:40	1.20	12
	5.0	1:54	0.78	12
免熨衣物 普通干 +	4.0	1:07	0.47	0
免熨衣物 普通干	4.0	1:05	0.45	2
免熨衣物 手熨	4.0	0:48	0.32	12
化纤衣物 普通干	2.5	1:05	0.45	0

¹ ECO 是根据法规 (EU) 2023/2533 和 (EU) 2023/2534 制定的测试方案，用于根据 EN 61121 测量的欧洲能源标签。ECO 测试程序的满载声功率级为 60 dB(A)。

² 负载是指干燥衣物的重量。不含 ECO 程序的其他程序所引用的值是根据 EN 61121 计算的指导值
耗电量数据可能与上述标称值有所不同，具体取决于衣物的大小、纺织品的类型、纺织脱水后的残余湿度，以及所选的附加程序参数和电力供应的波动，或水硬度与规定值不同。

 使用及操作不当而存在火灾风险。

衣物可能会烧毁并破坏干衣机和周围物品。

请参见“警告和安全注意事项”上的部分，以了解更多信息。

 衣物中的异物造成的损坏。

异物可能会熔化、燃烧或爆炸。

确保已从衣物中取出所有异物（如洗涤剂配给辅助装置、打火机等）。

- 根据颜色对织物进行分类，以免不同颜色的绒毛落在织物上。
- 在将衣物放入滚筒式干衣机之前，先将衣物松开。
- 拉上被套和枕套的拉链，防止其他物件被卷入内里。
- 把衣物上的带子和绳子系好。
- 拉上长拉链。

提示

洗涤提示

为了防止干衣机中发生火灾的风险，请对重度污染的纺织品进行特别彻底的洗涤。

- 使用足够的洗涤剂。
- 选择较高的洗涤温度。
- 如果不确定，可清洗多次。

为防止颜色鲜艳的新衣物将颜色染到其他衣物和干衣机的塑料部件上，必须将多余的颜色洗掉。

- 首次烘干前，请彻底单独洗涤新的彩色衣物。

为了在干衣机中处理浆洗过的衣物，洗涤时必须增加浆粉的量。

- 为获得常规表面抛光效果，应使用双倍的浆量。

未经充分甩干的衣物会增加干衣机的能耗和程序运行时间。可能出现故障。

- 选择最大脱水转速进行洗涤。

烘干提示

- 根据纤维和织物对衣物进行分类。
- 根据衣物护理标签上相同的护理符号对衣物进行分类。

提示

保护干衣机

- 为防止干衣机受损，请检查织物是否完好无损。
- 将织物上损坏的边和缝缝合好，以防止填充物（如枕头填充物）掉出并引发火灾。
 - 将文胸中的松脱钢丝缝好或移除，以防它们松脱并被卡住。
 - 将纺织品上的钩子和扣眼扣好，以防它们被卡住。
- ## 保护您的衣物
- 过度烘干会使衣物变硬。
- 烘干衣物的时间不要过长。选择一个残余水分更多或持续时间更短的烘干程度。
- 过度装载会使衣物承受过大压力，影响烘干效果，并且更容易产生褶皱。
- 请遵守本干衣机建议的装载量大小。
- 如果装载量大，衬衫和女式衬衫更容易产生褶皱。
- 如有疑问，请减少装载量以减少褶皱和熨烫工作。
- 针织物（如 T 恤、内衣）在初次清洗时容易缩水。
- 为防止进一步缩水，请避免过度烘干针织物。
 - 如果可能的话，购买针织物服装时请选择稍大尺码。
- 纯亚麻织物必须标明适合烘干。
- 如有疑问，请使用平整护理程序。
- 颜色鲜艳且绒毛含量高的衣物可能会在浅色纺织品上沉积绒毛，因此有必要再次洗涤。
- 将色彩浓烈的服装分开。

护理标签上的护理符号

烘干	
	温度
	正常或较高
	减少
	不得滚筒烘干

熨烫	
	温度
	... 热，.. 中等，. 低
	不得熨烫

合适的程序

按照“程序”中的说明操作。您还可以找到选择合适程序的技巧。

选择正确的烘干程度

为了确保您的衣物完全烘干，您可以在许多程序中选择一个烘干程度。

- **卫生烘干** 适用于有卫生需求的衣物
- 适用于多层或非常厚的织物，也适用于使用 **普通干** + 后未被均匀烘干的织物
- **普通干** + 适用于所有需要立刻收起的织物
- **普通干** 适用于可能缩水的织物，如浅色棉织物或针织物
- **手熨 +/手熨** 适用于烘干后需要熨烫的衣物

烘干程度 卫生烘干

提示: 如果您对衣物的卫生有特殊要求，请选择 **卫生烘干**。

卫生烘干 烘干程度适用于在较长时间内以恒定的高温进行烘干。这可以杀死微生物（例如细菌或尘螨），并减少衣物中的过敏原。

干衣机的耗电量需求更高，程序运行时间更长。

达不到卫生烘干效果。

已选定 **卫生烘干** 烘干程度的程序不可中断。

合适的延时启动

对于某些程序，例如 **暖风** 程序，您可以选择一个时间。

提示: 开始时不要选择最长烘干时间。烘干衣物时，请时刻查看，以确定理想时间。

调整设置

设置概述

设置：概述

* 按照显示屏上的说明操作。

通用 ▾

- 软件升级 ▾
- 语言 ▾ *
- 日期和时间 ▾ *
- 亮度 ▾ *
- 音量 ▾ *
 - 蜂鸣音 ▾
 - 程序结束音 ▾
- 安全 ▾
 - 系统锁定 ▾
 - 设置
 - 编辑
 - 删除
 - PIN码 ▾

- 动作传感器 ▾
 - 关闭
 - 近
 - 远

- 出厂设置 ▾
 - 重置设备

网络 ▾

- WiFi
- 连接 ▾
 - 信号强度 ▾
 - 家庭网络 ▾
 - IP地址 ▾
 - 重置
- 远程控制

设备功能 ▾

- 程序记忆
- 防皱 ▾
 - 防皱
 - 持续时间 ▾
 - 0:30 → 2:00 小时

- 烘干程度 ▾
 - 自动感应
 - 棉质衣物
 - 免熨衣物

- 风道指示 ▾
 - 轻度
 - 中度
 - 重度

- 照明 ▾ *
 - 门把手
- 冷却温度 ▾

信息 ▾

- 软件 ▾ *
 - 中央控制单元 ▾
 - 动作传感单元 ▾
- 法律信息 ▾
 - 开源许可证 ▾

- 消耗量 ▾
 - 上一个程序 ▾
 - 总能耗 ▾
- 运转小时

信息 ▾

- 出厂设置 ▾
- 一般

您现在位于   设置 ▾ 一般下。

软件升级

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **通用** ▶ **软件升级** 下。

要接收更新，您必须成功连接到家庭网络。

您可以启用此功能，以确保软件始终与最新的 Miele 开发成果保持同步。当软件更新可用时，显示屏中会出现消息。

安全

系统锁定

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **通用** ▶ **安全** ▶ **系统锁定** 下。

系统锁可防止洗衣机被意外使用。

- **设置**
系统会提示您选择系统锁的输入方法。每次打开显示屏时都必须解锁。
- **编辑**
只有在已经设置了系统锁的情况下，才会显示该菜单选项。您可以更改所选的 PIN 码。
- **删除**
只有在已经设置了系统锁的情况下，才会显示该菜单选项。您可以删除系统锁。不再有任何防止机器被无意使用的保护措施。

提示: 请记下 *PIN* 码。如果您忘记了 PIN 码，Miele 客户服务部门必须重新设置 PIN 码。

动作传感器

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **通用** ▶ **动作传感器** 下。

动作传感器能在一定范围内检测到动作。您可以停用动作传感器或调整其感应范围（近或远）。

出厂设置

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **通用** ▶ **出厂设置** 下。

您可以将电器重置为默认设置。

网络

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **网络** 下。

联网功能使您能够通过 Miele APP 或外部语音助手操作您的电器，并且还能更新软件。

WiFi

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **网络** 下。

只有激活 *WiFi* 设置，您才能连接到家庭网络。

连接

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **网络** ▶ **连接** 下。

您可以查看家庭网络的相关信息。

- **信号强度**
显示接收到的 WiFi 信号强度。
- **家庭网络**
您可以查看家庭网络的连接质量。
- **IP 地址**
显示 IP 地址。
- **重置**
如果重置网络数据，您将无法再通过 Miele APP 或外部语音助手操作电器或更新软件。您需要重新连接到家庭网络。

远程控制

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **网络** 下。

只有打开 *远程控制* 设置，您才能通过 Miele APP 或外部语音助手操作您的电器。

设备功能

在这里，您可以对烘干过程进行各种设置。

程序记忆

您现在位于 **≡** ▶ **⚙ 设置** ▶ **设备功能** ▶ **程序记忆** 下。

调整设置

在程序开始后，干衣机会保存为该程序选择的最后参数（烘干程度和一些附加选项）。

下次使用该程序时，干衣机会在显示屏上显示这些参数。

防皱

您现在位于  **设置**  **设备功能**  **防皱**下。

防皱功能有助于在程序结束后防止衣物起皱。滚筒在选定的时间段内暂时移动。可随时打开干衣机门。

烘干程度

您现在位于  **设置**  **设备功能**  **烘干程度**下。

所选程序的烘干程度可以单独调整：从较潮湿（左侧设置）到较干燥（右侧设置），这一设置会影响程序的运行时长和能耗。

风道指示

您现在位于  **设置**  **设备功能**  **风道指示**下。

经过长时间使用后，程序结束时会有信息亮起，提醒您从绒毛过滤器和底座过滤器中清除绒毛。根据绒毛积聚的严重程度，可以设置此提醒的灵敏度或将其关闭。

提示: 如果您发现清除绒毛的信息点亮得太频繁，即使没有积聚很多绒毛，也请选择 **重度**。

冷却温度

您现在位于  **设置**  **设备功能**  **冷却温度**下。

对于所有烘干等级程序，可在程序结束前的冷却阶段更改冷却温度。如果选择较低的冷却后温度，冷却阶段会持续较长时间。

信息

法律信息

您现在位于  **设置**  **信息**  **法律信息**下。

您可以查询软件中使用了哪些集成的开源组件。

开源许可证

您可以在此处查看信息。

操作人员和控制软件的版权与许可

德国美诺 Miele 使用其自己的以及第三方软件来操作和控制电器，这些软件不受任何所谓的开源许可证的约束。该软件/这些软件组件受版权保护。应遵守德国美诺 Miele 及第三方版权。

此外，此电器包含在开源许可证条件下发布的软件组件。请参考电器中的菜单项 **设置 | 电器参数 | 法律信息 | 开源许可证** 了解此处包含的开源组件，以及相应的版权声明，当时有效的许可条件副本以及任何其他信息。其中所述的开源许可证条款和条件的责任和保证条款仅适用于各自的权利所有者。

消耗量

您现在位于  **设置**  **信息**  **消耗量**下。

显示上一个程序或干衣机总运行时间的千瓦时耗电量。

运转小时

您现在位于  **设置**  **信息**下。

您可以查询操作小时数。

服务

您现在位于  **设置**  **服务**下。

您可以设置 Miele 客户服务是否可以访问软件进行维修。

远程访问

Miele 客户服务部可远程访问软件。

清洁外壳、滚筒和控制面板

⚠ 存在因电源电压导致的触电风险。
干衣机即使处于关闭状态，仍存在电源电压。
清洁或维护前，请断开电源插头。

⚠ 渗水可导致损坏。
高压喷水组件的压力会导致水进入干衣机，从而导致组件损坏。
不要用高压水喷射干衣机。

⚠ 清洁剂可能导致损坏。
溶剂型清洗剂、研磨剂、玻璃清洁剂或多用途清洁剂会导致塑料表面及其他部件损坏。
请勿使用此类清洁剂。

清洁建议：
请使用软布一年清洁一至两次，或根据实际需要进行清洁。

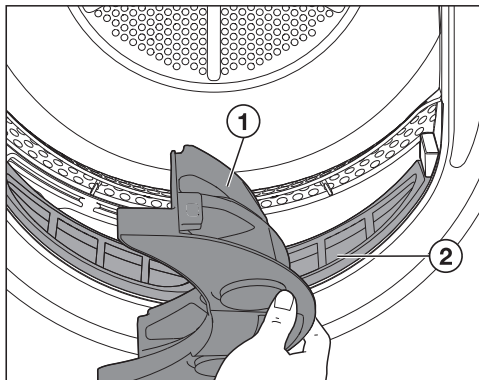
- 请用中性清洁剂或肥皂水清洁外壳和控制面板，然后用软布擦干。
- 如果需要，可以使用合适的不锈钢清洗剂清洁滚筒。

清洗绒毛过滤器

绒毛主要是由穿衣时或某种程度上洗衣时的摩擦造成的。绒毛过滤器可留住产生的绒毛。

错误处理绒毛会对环境造成的影响。
为避免微塑料进入废水系统，请勿将绒毛随水冲走。
请将绒毛过滤器收集的绒毛与您的生活垃圾一同处理。

何时清洁



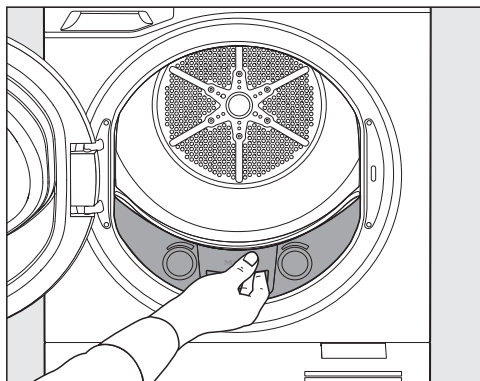
请在每个烘干程序之后，清洁两个绒毛过滤器 ①和 ②。

由于绒毛积聚严重，程序运行时间延长。
可能出现故障。
在每次烘干后，清洁绒毛过滤器。

清洁和护理

取下上部绒毛过滤器

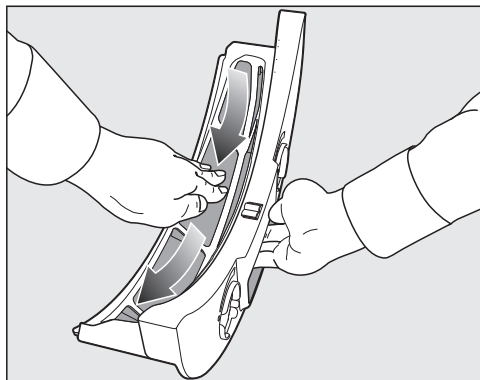
- 打开干衣机的机门。



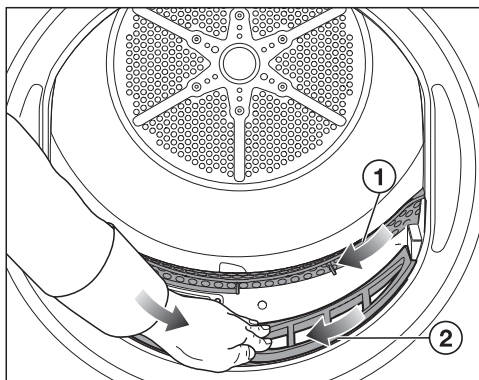
- 拉出绒毛过滤器。

去除绒毛

提示: 开始擦拭时, 手指下会形成一团毛球。用尘球剥去剩余的绒毛。



- 清除绒毛。



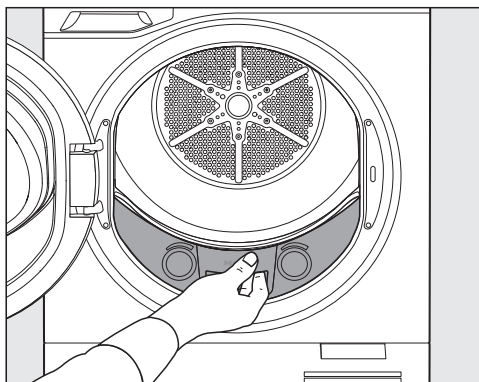
- 用湿布清除绒毛 ①。

- 清除绒毛 ②。

提示: 或者, 使用带有除尘刷的吸尘器。

如果使用缝隙吸嘴, 则吸嘴必须没有损坏。缝隙吸嘴上的裂缝或毛刺会造成损坏。

插入上部绒毛过滤器



- 完全推入绒毛过滤器。

- 关闭滚筒门。

清洁湿度传感器

干衣机中的残余水分传感器测量衣物的残余水分, 以改善烘干效果。

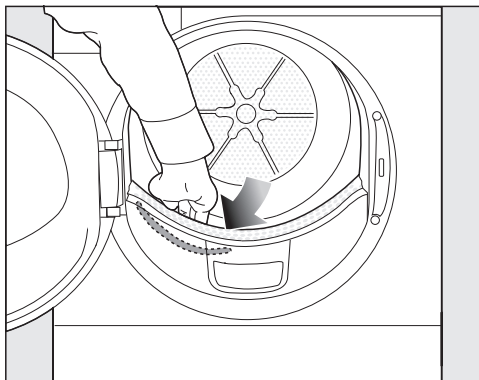
何时清洁

用软布一年清洁湿度传感器一次或两次。

测量残余水分时出现故障。

由于洗涤剂残留物在残余水分传感器上形成涂层，导致残余水分测定不准确。

清洁湿度传感器。



- 把手伸进干衣机滚筒。

在前部左侧，您会摸到细长的金属残余水分传感器。

- 用湿布和少量肥皂水清洁湿度传感器。
- 用软布擦干。

清洁和护理

清洗底座过滤器

错误处理绒毛会对环境造成的影响。
为避免微塑料进入废水系统，请勿将绒毛随水冲走。

要收集清洁水，可在碗或桶中清洗底座过滤器。

何时清洁

仅当显示屏提示或程序运行时间极长时才清洁底座过滤器。

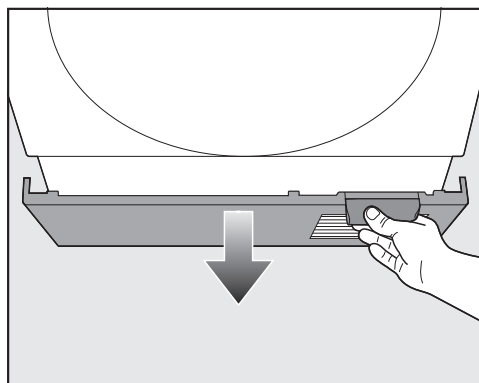
不要在每次烘干程序后都清洁底座过滤器。频繁清洁会导致过滤器过早磨损。

底座过滤器堵塞导致故障。

程序运行时间延长、程序中止或发生故障。

清洁底座过滤器。

打开底座翻盖

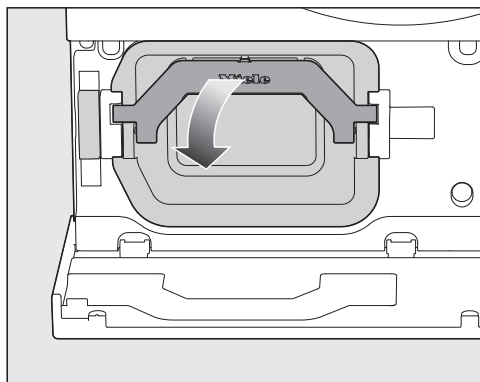


■ 打开底座翻盖。

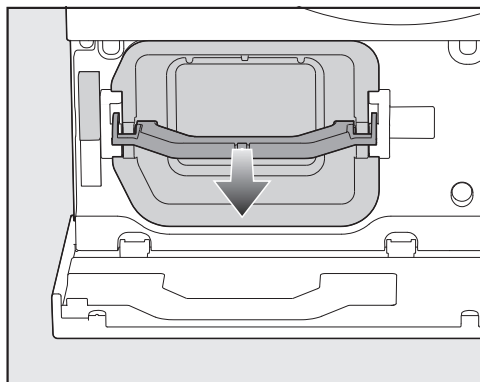
底座翻盖可能会断裂。

底座翻盖敞开的时候，不要在上面放置任何东西。

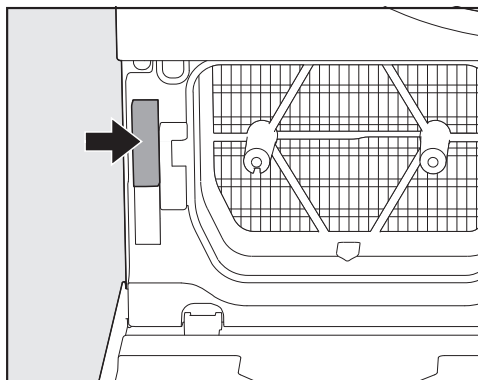
取下带有底座过滤器的支架



■ 向下折叠手柄。

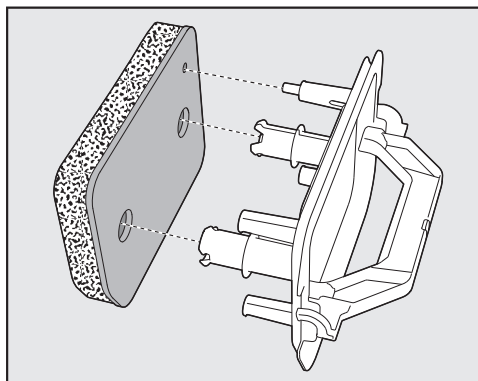


■ 抓住手柄并将支架向前拉以将其取下。



拉出支架时，会激活一个紧固部件（箭头所示）。如果没有插入支架，紧固部件会阻止底座翻盖合上。推入支架后，紧固部件将失效。

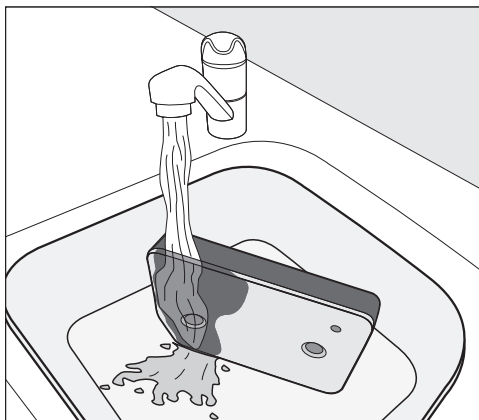
清洗底座过滤器



- 将底座过滤器从支架上拔出。

要收集清洁水，可在水龙头下放置一个碗或桶。

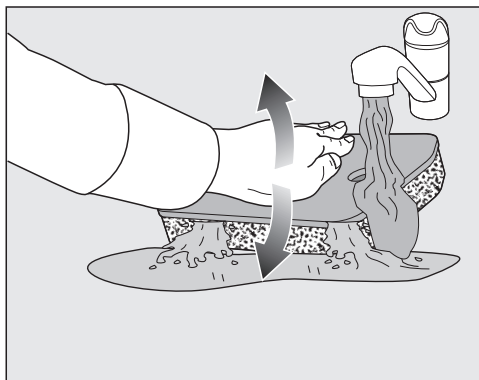
- 在流水下仔细且彻底地清洗底座过滤器。



提示：为了更快地清除表面的残留物，可在底座过滤器前部垂直喷水。

- 冲洗时，要非常小心地多次挤压底座过滤器。

提示：放置底座过滤器，使其平放在碗或桶中。



- 为了有效地松开底层残留物，请用手背轻轻地按压底座过滤器数次。
- 彻底冲洗整个底座过滤器，直至清除所有可见的残留物。
- 用手背小心地挤压底座过滤器，直至将所有的水都挤出。

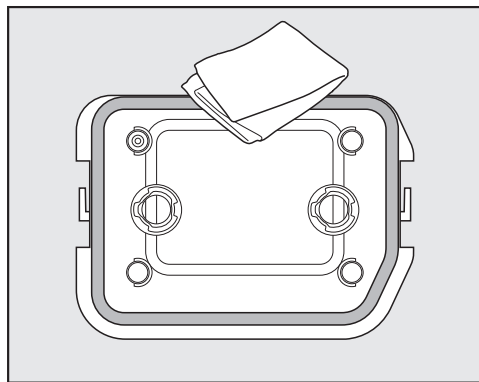
清洁和护理

提示: 如要吸干水，可将潮湿的底座过滤器放在 2 条手巾之间。将底座过滤器放在平整的表面上，然后用手背轻轻地按压底座过滤器。这样可令底座过滤器更快地变干。

倒出清洁水

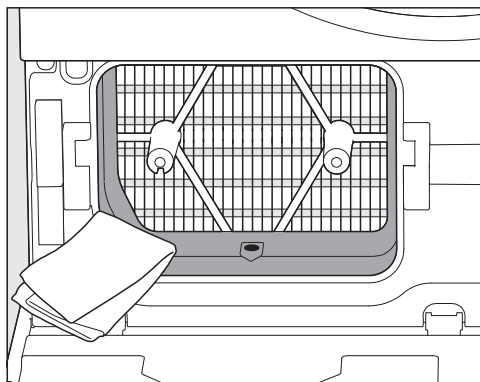
- 为了捕获任何颗粒或绒毛，请将碗或桶中的内容物倒入过滤器（如咖啡过滤器）。
- 请将过滤器与您的生活垃圾一同处理。

清洁支架



- 用湿布和少量肥皂水清洁支架。
- 清洁支架上的橡胶密封圈，不要损坏它。
- 用软布擦干。

清洁热交换器前面的边缘



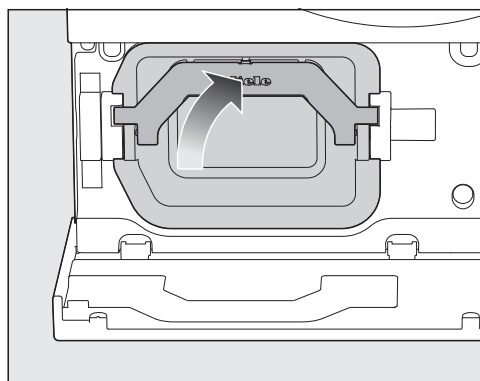
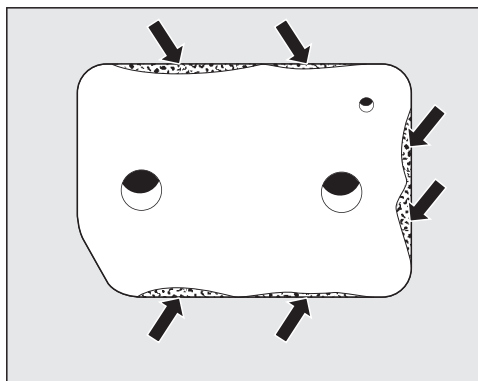
- 只清洁塑料边缘和右侧开口。

提示: 使用湿布和少量肥皂水。

- 用软布擦干。

热交换器（冷却翅片）通常不需要清洁。如果有绒毛堆积，请遵循“故障排除－热交换器”中的说明。

插入支架和底座过滤器



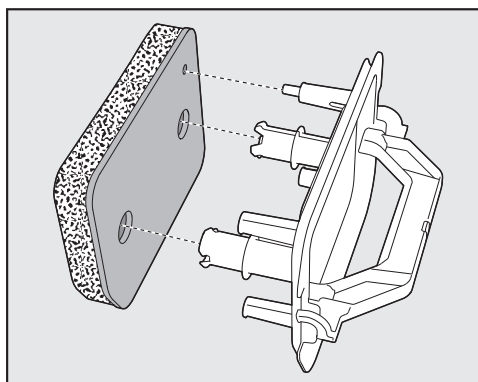
- 将手柄向上折叠。

⚠ 因底座过滤器损坏或磨损导致的损坏。

热交换器堵塞，可能会发生损坏。
按照“故障排除 – 更换底座过滤器”中提供的说明检查底座过滤器。如有必要，更换底座过滤器。

⚠ 因底座过滤器缺失造成的损坏。

热交换器堵塞，可能会发生损坏。
干衣机必须安装底座过滤器后才可使用。



- 将底座过滤器安回到手柄上。确保安装方向正确。

⚠ 底座过滤器滴水造成的故障。

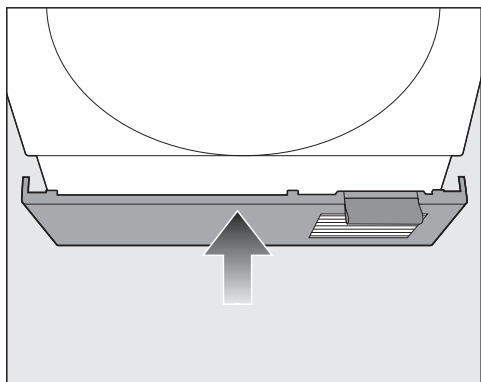
滴水的底座过滤器会在烘干时造成操作故障。

仔细挤出底座过滤器中的水分若干次。

- 通过手柄将支架滑入到位。

清洁和护理

关闭底座翻盖

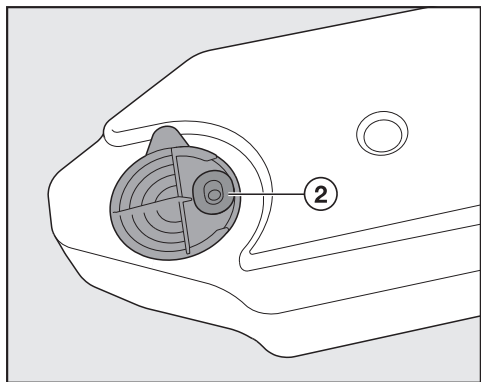


- 关闭底座翻盖。

清洁冷凝水容器的橡胶密封圈

清洁建议：

每年清洁一到两次，或根据实际需要进行清洁。



- 用湿清洁布和少量肥皂水仔细清除冷凝水容器上橡胶密封圈 ② 的残留物。
- 检查橡胶密封圈是否正确压入凹槽。

日常操作中出现的许多故障和问题其实都可以轻松解决。在许多情况下，由于不需要致电 Miele 客户服务部，所以可以节省时间和金钱。

您可以在 www.miele.com/service 上查找可帮助您自行解决故障的信息。

以下表格可以帮助您发现故障原因并解决问题。

取消程序时显示屏上显示的故障消息

消息	原因和纠正
故障 F 发生。请重启设备。如果故障仍然存在，请联系售后服务部。	无明显原因。 ■ 要关闭信息，必须先关闭干衣机。 ■ 打开干衣机。 ■ 启动程序。 如果故障再次发生，请联系 Miele 客户服务部。
请清空容器或检查排水口。	冷凝水容器已满或排水软管打结。 ■ 要关闭信息，必须先关闭干衣机，过一会儿再打开。 ■ 清空冷凝水容器。 ■ 检查排水软管。排水软管不得扭结。

检修

消息	原因和纠正
故障 F66 • 通风系统 清洁绒毛和底座过滤器。 检查热交换器和通风口。 并重启设备。如不能排除故障，联系售后服务部。	绒毛或洗涤剂残留物堵塞了绒毛过滤器和底座过滤器。 ■ 要关闭信息，必须先关闭干衣机，过一会儿再打开。 ■ 清洁绒毛过滤器和底座过滤器。 – 请参见“清洁和护理 – 清洁绒毛过滤器”和“清洁底座过滤器”。 – 如果绒毛过滤器严重堵塞或阻塞，必须用水清洗绒毛过滤器并清理通气道。请参见“故障排除 – 用水清洗绒毛过滤器”。 ■ 如果绒毛过滤器和底座过滤器均损坏、变形或无法再清洗干净，则必须进行更换。 如果在清洁后再次显示故障消息，则可能是由于下列原因之一造成的。
	底座过滤器安装时过湿。 ■ 仔细挤出底座过滤器中的水分。 ■ 将底座过滤器静置风干。
	底座过滤器中仍有无法清除的残留物。 ■ 检查底座过滤器。请参见“故障排除 – 底座过滤器的磨损迹象”。 ■ 您可以在洗衣机中再生底座过滤器。请参见“故障排除 – 重新启动底座过滤器”。
	热交换器堵塞。 ■ 检查热交换器。按照“故障排除 – 检查热交换器”中的说明进行操作。

显示信息

消息	原因和纠正
清洁绒毛和底座过滤器	干衣机未正确、节能地工作。这可能是绒毛或洗涤剂残留物造成的。 ■ 清洁绒毛过滤器和底座过滤器。 – 请参见“清洁和护理”中的“清洁绒毛过滤器”和“清洁底座过滤器”部分。
	当指示灯亮起时，您可进行操作。 ■ 请按照“调整设置 – 通风道”中的说明操作。
适度冷却	衣物会在程序结束时冷却到所需温度。
适度冷却/结束	衣物仍在冷却中。 ■ 您可取出衣物，将其展开以冷却，或将其留在干衣机中冷却。

消息	原因和纠正
烘干程度已改变	先前选定的烘干程度不能与附加选项组合使用。将自动选择最接近的可能烘干程度。
填充冷凝水容器	冷凝水容器已空。没有足够的冷凝水供 SteamCare 使用。 ■ 将冷凝水容器至少装满至 —min— 标记。
打开并关闭机门	选择带有 SteamCare 功能的程序后，系统会提示您装载衣物。 ■ 将衣物放至滚筒中。

检修

烘干程序需要很长时间

问题	原因和纠正
烘干程序需要很长时间。	这可能是由多种因素造成的。 ■ 关闭干衣机。 ■ 检查下述可能的原因。 ■ 测试结束后重新打开干衣机。
	放置干衣机的房间过于温暖。 ■ 给房间彻底通风。
	滚筒过满。 ■ 取出一些衣物。
	底座翻盖上的通风口以及干衣机底部与地面之间的空气间隙已被堵塞。 ■ 移开干衣机周围的所有物体，如洗衣篮。
	洗涤后衣物仍然很潮湿。 ■ 洗涤时选择较高的脱水转速。
	洗涤剂残留物、头发和细小的绒毛会造成过滤器阻塞。 ■ 如发生以下情况，在流动水下冲洗绒毛过滤器。 ■ 检查顶部导风板。 ■ 在流水下清洗底座过滤器。 ■ 使用吸尘器和除尘刷从热交换器上清除任何可见的绒毛。 上述清洁说明可在“故障排除”中找到。

烘干效果不佳

问题	原因和纠正
由合成纤维制成的织物带静电。	合成纤维织物常常会在干衣机内吸引静电。 ■ 为减少静电荷，可在洗衣机的最终漂洗周期中使用衣物柔顺剂。

问题	原因和纠正
衣物仍然潮湿。	滚筒里的衣物太多，或者衣物缠绕在一起。 ■ 解开衣物并拿掉其中一些。
	装载物中有不同类型的织物。 ■ 使用暖风程序完成烘干。 ■ 以后将相同纺织类型的物品一起烘干。
	所选烘干程度不符合要求。 ■ 选择不同的烘干级别。 ■ 您可以将某些烘干程度的残余水分设置为较干或较湿。如需更多信息，请参见“调节设置 – 烘干程度”。
	拉链等金属组件使干衣机无法记录正确的衣物湿度含量。 ■ 下次请打开所有拉链。 ■ 如果问题仍然存在，请使用 暖风 程序烘干。
DryCare 40 附加选项未充分烘干衣物。	放置干衣机的房间过于温暖。这导致 DryCare 进程过早完成。 ■ 给房间彻底通风。 ■ 要完全烘干衣物，请选择暖风和DryCare 40。
纺织品在烘干过程中会释放出绒毛。	在穿着过程中以及在某些情况下的洗涤过程中产生的磨损会导致衣物上产生绒毛，这些绒毛在洗涤后仍留在洗涤物上。滚筒烘干几乎不会导致绒毛形成。 ■ 请参见“清洁和护理 – 清洁绒毛过滤器”。

噪音和气味

问题	原因和纠正
您可以听到运行噪音的嗡嗡声。	这种噪音由压缩机（热泵）或 SteamCare 的泵发出。 ■ 无需采取措施。
	烘干过程中的呼呼声和嗡嗡声不是故障。
衣物或填充羽毛的枕头气味难闻。	羽毛或油脂残留物的自然属性会导致产生异味。 清洗衣物时所放入的洗涤剂不足。 ■ 使用 <i>FragranceDos</i> 。 ■ 从干衣机中取出枕头并晾干。 ■ 用洗衣机洗涤衣物，并加入足够的洗涤剂。

检修

其他问题

问题	原因和纠正
干衣机无法打开。	干衣机未通电。 ■ 检查是否已插入电源插头。 ■ 检查保险丝是否跳闸。 MotionReact 动作感应功能已关闭。MotionReact 动作传感器没有响应。 ■ 触摸  感应控制键或打开干衣机。 ■ 检查 MotionReact 的设置。 ■ 从正面靠近干衣机，以检查 MotionReact 传感器。
程序结束时干衣机关闭。	干衣机会自动关闭。这不是故障，而是正常功能。
程序无法启动。	无明显原因。 ■ 检查是否已插入电源插头。 ■ 检查干衣机是否打开。 ■ 检查干衣机的门是否关好。 ■ 检查电源保险丝。 是否停电了？当供电电压恢复，先前运行的程序将自动重启。
烘干程序正在运行，显示屏变暗。	为了节省电能，显示屏自动关闭（待机模式）。 防皱阶段中，干衣机将间歇式翻转。 ■ 要结束待机模式，请触摸显示屏。
绒毛过滤器明显堵塞或阻塞。	洗涤剂残留物会导致结垢并堵塞绒毛过滤器。 ■ 如发生以下情况，在流动水下冲洗绒毛过滤器。请参见“故障排除 – 用水清洗绒毛过滤器”。 在洗涤过程中使用过多的洗涤剂或清洁效果不佳会导致绒毛过滤器中产生水垢。 ■ 下次洗涤衣物时，请检查洗涤剂的用量。如果可能，减少洗涤剂的用量。
底座过滤器清洁后，烘干程序将被取消。	底座过滤器安装时过湿。 ■ 取下底座过滤器，用两条毛巾轻轻擦干底座过滤器。 底座过滤器严重堵塞。 如果底座过滤器明明是干燥的，但程序却又被取消了，我们建议您在洗衣机里重新启动烘干程序。 ■ 首先检查“故障排除 – 重置底座过滤器”中所述的所有措施。
取下底座过滤器后，您可以看到冷凝水已经积聚。	冷凝水排水管堵塞。 ■ 清洁排水管。请参见“故障排除 – 清洁冷凝水排水管”

问题	原因和纠正
SteamCare 的喷射量不足或不起作用。	冷凝水容器中的绒毛过滤器堵塞。 ■ 清洁冷凝水容器中的绒毛过滤器。请参见“故障排除 – 清洁冷凝水容器中的绒毛过滤器”。
	机门开口处的喷嘴存在大量水垢沉积物。 ■ 更换喷嘴。请参见“故障排除 – 更换 SteamCare 的喷嘴”。 ■ 只能用市售的冷凝水加注。请勿注入自来水。 经常使用自来水会导致水垢沉积。
滚筒照明不亮。	为节省能源，滚筒照明会在设定时间后和程序启动后自动熄灭。 ■ 关闭干衣机，然后再打开。 ■ 要打开滚筒照明，请打开干衣机的机门。
	滚筒照明故障。 滚筒照明设计为可以使用很长时间，通常不需要更换。 ■ 如果您已经尝试了所有方法，但滚筒照明仍未亮起，请联系 Miele 客户服务部。 有缺陷的滚筒照明灯只能由 Miele 客户服务部门更换。

检修

底座过滤器的磨损迹象

如果底座过滤器有磨损迹象，则必须更换。

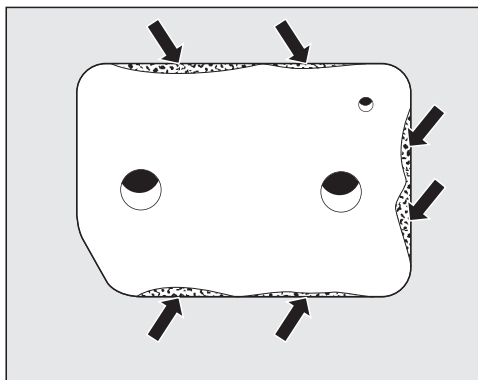
⚠ 因底座过滤器磨损导致的损坏。热交换器堵塞，可能会发生损坏。如果在清洁前后看到如下磨损迹象，请更换底座过滤器（可选配件）。

底座过滤器可能有磨损痕迹：

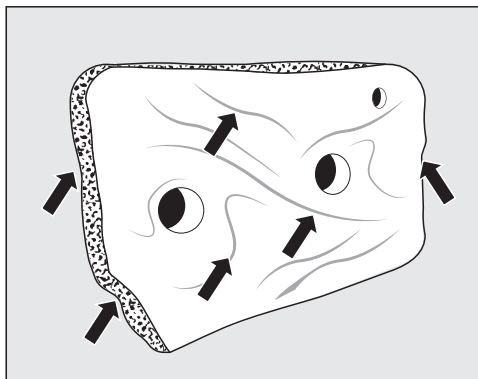
1. 贴合度差和变形
 - 需要更换底座过滤器。
2. 裂缝、裂口、压痕
 - 需要更换底座过滤器。
3. 侧边边缘和底座过滤器出现变色
 - 重置洗衣机中的底座过滤器。

贴合度差和变形

贴合度差和变形是磨损的明显迹象。因此，底座过滤器的边缘在干衣机中的位置不再正确。



从侧面边缘可以看出贴合度较差。

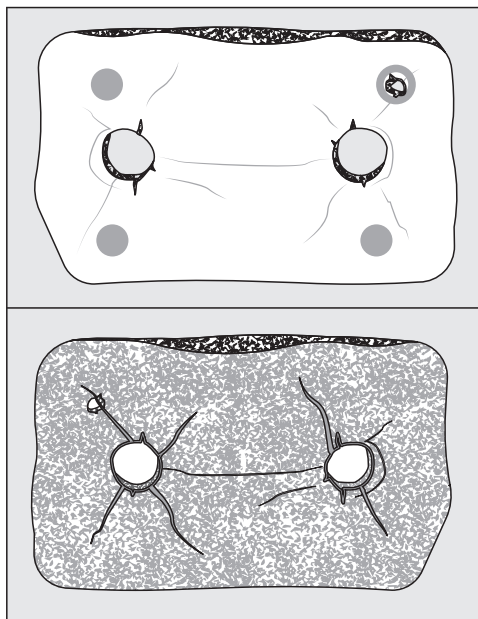


在侧边边缘以及整个底座过滤器处可见变形情况。

提示：您需要更换底座过滤器。

裂缝、裂口、压痕

裂缝和裂口是明显的磨损痕迹。



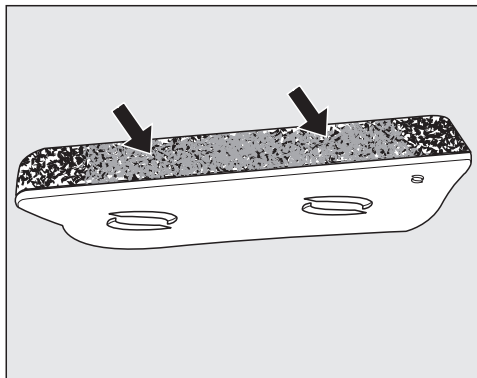
在底座过滤器的前面和后面，可能会观察到裂缝、裂口和压痕。

提示: 您需要更换底座过滤器。

侧边边缘和底座过滤器出现变色

变色现象是由于纤维和洗涤剂的残留所导致的。在极端情况下，残留物会形成顽固的积垢，导致底座过滤器堵塞。

即使底座过滤器看起来完好无损，残留物也可能导致底座过滤器安装不良。其他残留物会从侧边吹入热交换器。



变色和积垢在侧边边缘上尤为明显。

提示: 重置洗衣机中的底座过滤器。如果重新启动仍不能改善情况，则需要更换底座过滤器。

提示: 它们可以减少底座过滤器上的堵塞和积垢。

残留物过多表明洗衣机中配给了过多的洗涤剂，或者清洁效果不佳。下次洗涤衣物时，请检查洗涤剂的用量。如果可能，减少洗涤剂的用量。在极端情况下，应选择额外漂洗。

检修

重置底座过滤器

提示: 为了再生堵塞的底座过滤器，您可以在洗衣机中重新激活底座过滤器。

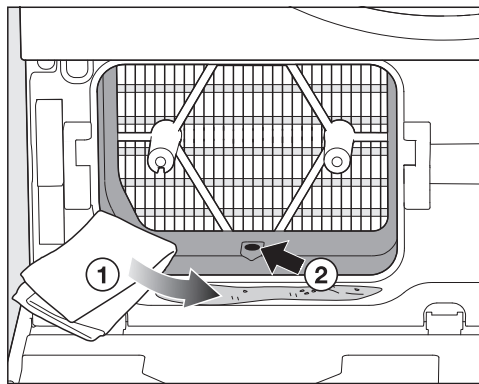
首先检查底座过滤器是否有磨损迹象。请参见“故障排除—底座过滤器的磨损迹象”。如有疑问，请更换底座过滤器。

提示: 您可以在洗衣机中再生一个或多个脏污的底座过滤器。

- 在无衣物和无洗涤剂的情况下，单独重置底座过滤器。
- 选择洗涤温度最高为 40°C 并且脱水转速最高为 600 转/分的快洗程序。

您可以在脱水周期完成后，将底座过滤器重新插入干衣机中。

清洁冷凝水管



- 用软布 ① 擦干。
- 用牙签或棉签清除排水管 ② 中的绒毛。

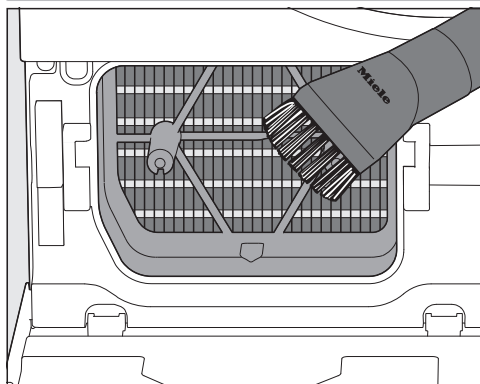
检查热交换器

如果底座过滤器出现磨损迹象，热交换器可能会堵塞。

⚠ 锋利散热片可能造成伤害。
您可能会切伤自己。
切勿用手触摸热交换器翅片。

- 检查是否有绒毛堆积。
必须清除明显可见的绒毛。

⚠ 换热器翅片弯曲导致损坏。
如果冷却鳍片损坏或弯曲，就会出现故障。
用吸尘器和除尘刷仔细清洁换热器翅片。



- 只需用除尘刷轻轻拂拭它们，不要施加任何压力。

用水清洗绒毛过滤器

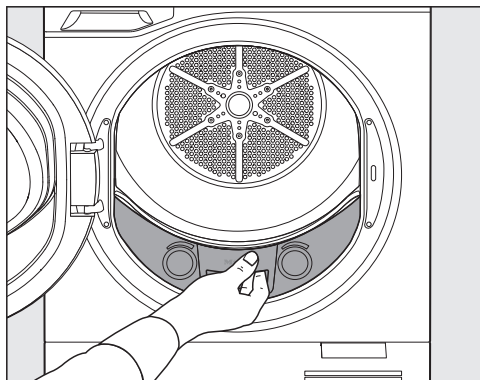
如发生以下情况，在流动水下冲洗绒毛过滤器：

- 如果程序运行时间过长。
- 如果绒毛过滤器明显堵塞/阻塞。
- 为了避免在抽吸装置中扩散微塑料，以及防止微塑料扩散到废水系统中，应首先擦拭或用吸尘器吸走绒毛。
- 在温热的流动水下冲洗绒毛过滤器。
- 使用沾有少量肥皂水的湿布擦拭绒毛过滤器的光滑塑料表面。
- 彻底摇动绒毛过滤器。

提示: 请小心地用软布擦干。

取下上部绒毛过滤器

- 打开干衣机的机门。

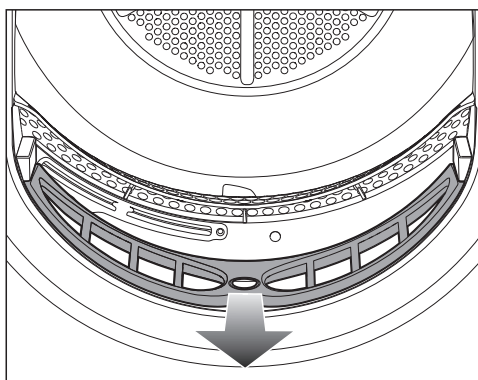


- 拉出绒毛过滤器。

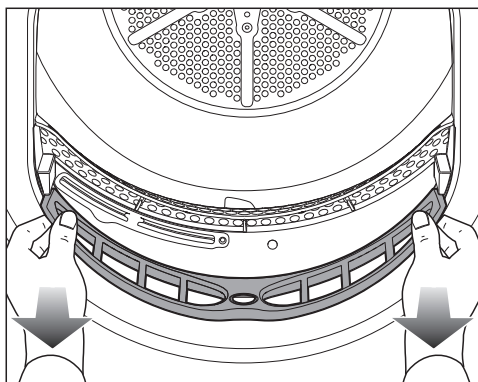
取下下部绒毛过滤器

只有在必要时才取下绒毛过滤器。

试试以下哪个移除选项最有效。



- 将拇指放在中间的凹槽中。



- 或者将拇指放在左右两边。

- 拉出绒毛过滤器。

检修

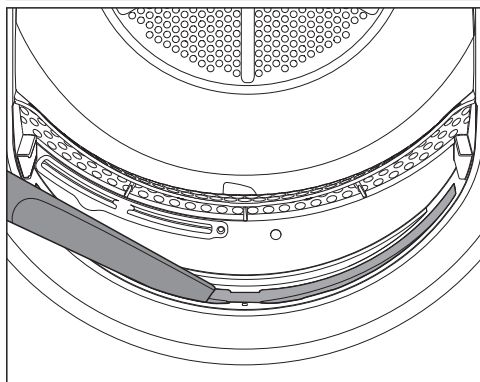
检查通风道

定期检查通风道。

大量绒毛堆积说明绒毛过滤器已损坏。

烘干时间可能会延长，干衣机可能会损坏。

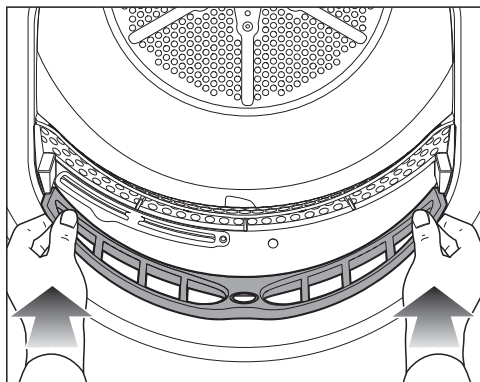
如果绒毛过滤器损坏，请更换。



- 使用长吸嘴的吸尘器吸走可见的绒毛。

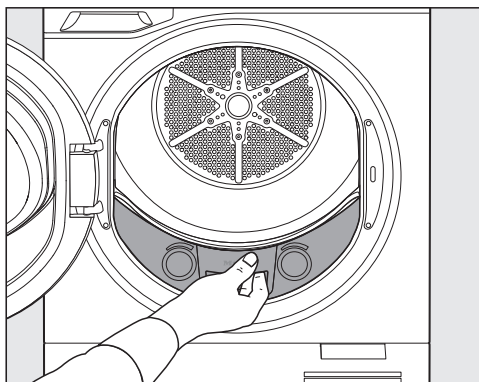
提示：顽固的绒毛堆积可以用湿布和少量的肥皂水清除。用软布擦干。

插入下部绒毛过滤器



- 完全推入绒毛过滤器。

插入上部绒毛过滤器



- 完全推入绒毛过滤器。
- 关闭滚筒门。

⚠ 绒毛过滤器损坏导致的损坏。
热交换器堵塞，可能会发生损坏。
定期检查绒毛过滤器。如果绒毛过滤器有缺陷，请更换。

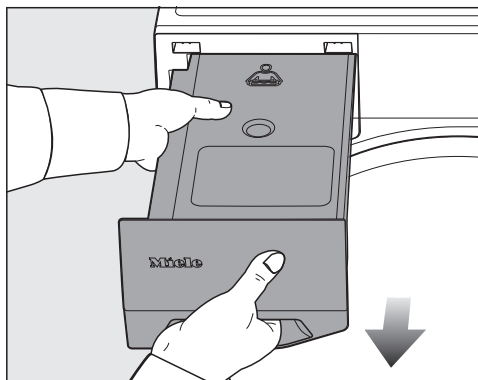
潮湿的绒毛过滤器会引发故障。
潮湿的绒毛过滤器会导致烘干时出现操作故障。
请小心擦干绒毛过滤器。

清洁冷凝水容器中的绒毛过滤器

如果喷头不工作，冷凝水容器中的绒毛过滤器可能被堵塞。

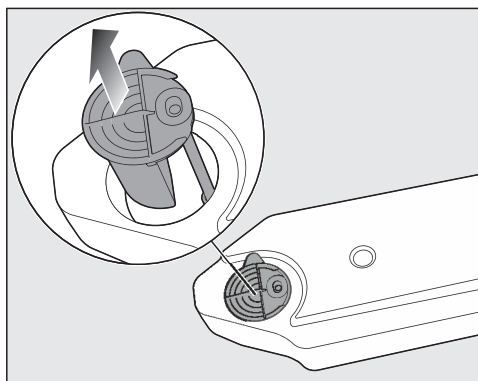
拉出冷凝水容器

⚠ 对干衣机门和冷凝水容器造成的损坏。
可能会出现损坏和划痕。
首先关上干衣机的门，然后拉出冷凝水容器。

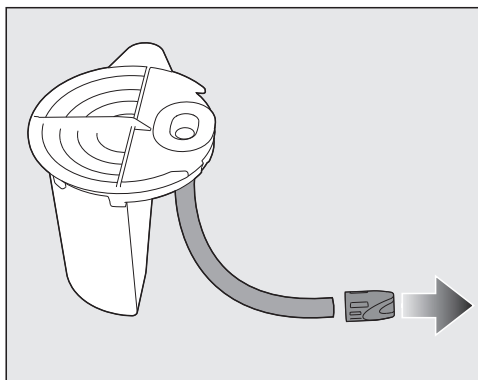


- 要拉出冷凝水容器，请牢牢抓住控制面板或中央位置。
- 为防止冷凝水泄漏，应水平取出冷凝水容器。

清洁过滤器塞



- 将手指放在浇注辅助装置的侧凸耳下方。
- 拔出浇注辅助工具。



- 握紧软管。

软管可能会松动。
请勿拉拽软管。

- 用另一只手将过滤器塞从软管的末端拔下。
- 用喷水冲洗过滤器塞，直至清除所有绒毛。
- 将干净的过滤器塞安装到软管末端。
- 请将浇注辅助装置正确地插入冷凝水容器的开口中，并让软管自然滑落到冷凝水容器内部。

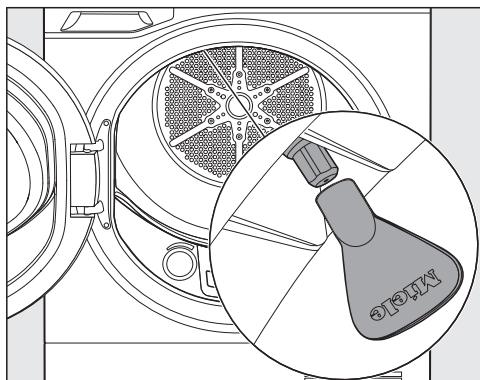
更换 SteamCare 的喷嘴

如果喷头不工作，则 SteamCare 的喷嘴可能堵塞。

提示: 如果 SteamCare 喷嘴（可选配件）出现故障，请及时更换。更换新喷嘴需要使用专用工具，此工具已随新喷嘴一同配备。

SteamCare 的喷嘴位于机门开口的左上方。

检修



- 将工具安装到喷嘴上。

⚠ 使用错误的工具会导致损坏。
这样做会损坏喷嘴或干衣机。
仅可使用提供的工具。不要使用任何其他工具。

- 如要拧开喷嘴，逆时针转动工具。
- 将新喷嘴插入工具。
- 如要拧紧喷嘴，手动顺时针旋转工具。

未安装 SteamCare 喷嘴时，不得运行干衣机。
无法保证其能正常工作。

您可以在 www.miele.com/service 上查找可帮助您自行纠正故障以及有关 Miele 备件的信息。

若发生故障，请联系我们

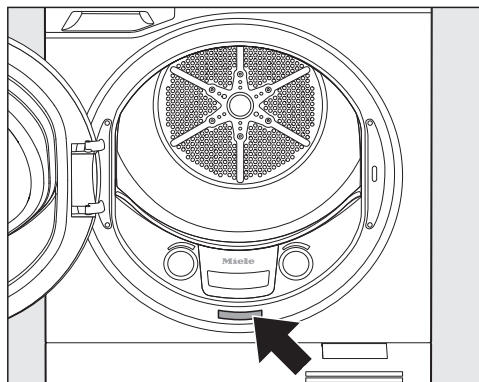
若发生任何您无法自行解决的故障，请联系 Miele 售后服务部。

Miele 售后服务部的联系方式请参见本文件封底。

请注意，我们会出于培训目的而监听来电并录音，如果问题本可以按照本手册的描述解决，则会对服务访问收取电话费。

联系 Miele 时，请提供您的电器型号和序列号。您可以在铭牌上找到该信息。

打开干衣机门，查找铭牌：



保修

如需了解针对您所在国家的电器保修信息，请与 Miele 联系。请参见本手册末页的详细联系方式。

可选配件

如需了解完整概述，请访问 Miele 网站。

烘干篮架、排水配件、叠放安装套件、基座

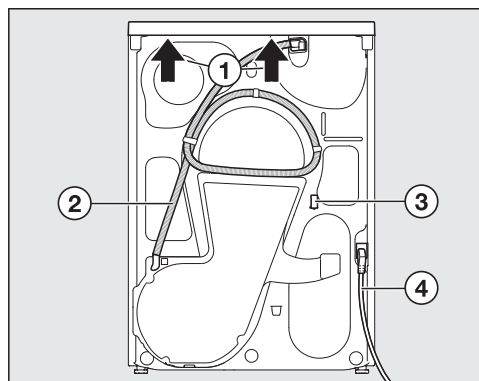
此款干衣机的配件可通过 Miele 经销商或 Miele 客户服务部购买。

香氛胶囊

您可以在 Miele 官方网店或授权经销商处购买到专为您的干衣机设计的配件，例如香氛胶囊。

安装

后视图



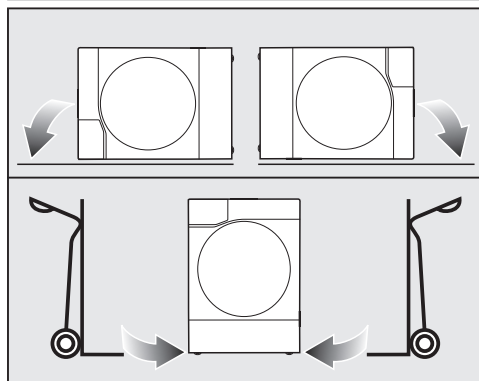
- ① 在搬移电器时用于固位的凸盖
- ② 冷凝水排水软管
- ③ 用于在运输过程中绕住电源连接线的挂钩
- ④ 电源连接线

运送干衣机

⚠ 电器搬运不当，可能导致人身伤害和财产损失。

如果干衣机倾斜，则存在导致人身伤害和财产损失的危险。

确保干衣机在运送过程中保持平稳。



- 如果运输干衣机，请确保其左侧或右侧面板：

- 横向放置（如在汽车内）或
- 直立在手推车上

将干衣机运送到安装表面

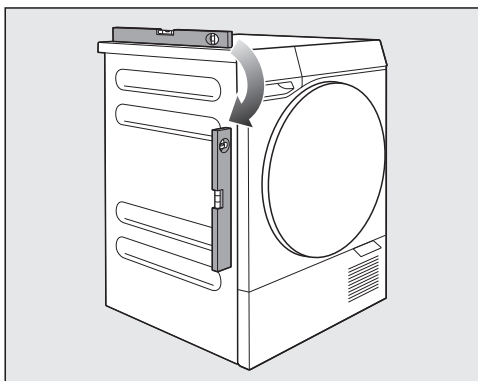
- 通过前侧的支脚和电器后方凸盖部分搬运干衣机。

移动前排空冷凝水

在搬运（如搬家）过程中，干衣机中可能会有少量残留的冷凝水流出。

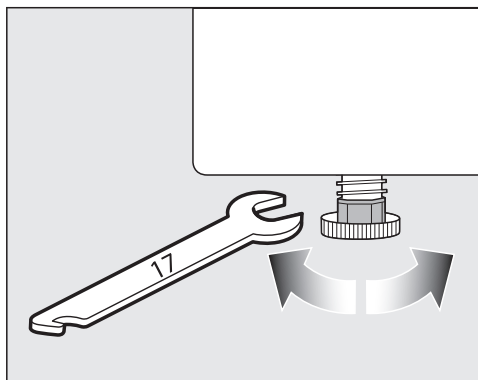
- 建议在搬运机器前先启动任意一个程序，以便排出冷凝水。

调平干衣机



干衣机必须完全保持水平，以确保安全正确的操作。

可以调整干衣机上的螺旋支脚以补偿地板的不平整度。



- 用手或一个开口扳手转动干衣机上的螺钉支脚。

其他安装要求

房间门和家具门

⚠ 干衣机门若无法完全打开，则存在安全隐患。

否则，将无法确保干衣机的稳定运行。

禁止在门会妨碍干衣机门完全打开的空间内安装干衣机。

禁止在以下情况下安装本电器：可上锁的门的背面，滑动门或家具上的铰接门的对面，且这些门的安装位置会妨碍干衣机门完全打开。

防火安全措施



⚠ 损坏干衣机可能有火灾和爆炸危险。

制冷剂易燃易爆。

不得对干衣机进行任何改装。采取措施，保护干衣机不受损坏。

如果干衣机损坏，请按照以下步骤操作：

- 避免明火或任何产生火花的物品。
- 断开干衣机的电源。
- 为干衣机所在的房间通风。
- 请联系 Miele 客户服务部。

使用插座

⚠ 存在触电风险。

可能会造成人身伤害和损坏。

插座应便于使用，以便在需要时能迅速将干衣机与主电源断开连接。

安装

干衣机的通风

干衣机在工作时会产生热量，这些热量需要及时散发。确保室内充分通风（如打开窗户）。



干衣机冷却不足导致故障。

干衣机的烘干时长及耗电量需求将有所增加，并且可能会导致程序中断。

底座翻盖上的通风口不能被遮挡，例如不能用洗衣篮等物品盖住。

切勿用底座饰面、深绒地毯或其他类似产品填塞电器底部与地板之间的空隙。

嵌入式或壁柜式安装

此款干衣机适合推到操作台下。(至少 850 毫米高的橱柜)。也可安装在壁柜中。在安装过程中，烘干时间可能会增加。
不得拆卸机盖。

⚠ 排气系统受阻导致故障。

干衣机的烘干时长及耗电量需求将有所增加，并且可能会导致程序中断。采取有针对性的散热措施，防止热量过度积聚。

防止热量过度积聚

您可以采取一些措施来避免热量过度积聚。

- 请稍微拧松干衣机底部的调节螺钉，以确保干衣机与地面之间的间隙至少有 20 毫米。
- 在厨房的整体橱柜上，为干衣机预留一个空间。
- 若需将机器安装在壁柜内，请在壁柜上开凿通风口（并安装通风栅格）。

洗衣机 – 干衣机叠放安装

干衣机可与 Miele 洗衣机一同按洗衣机 – 干衣机叠放安装。您可以向 Miele 经销商或 Miele 客户服务部门选购叠放安装套件（可选配件）。

只能使用适配的 Miele 洗干一体机叠放安装套件。

对于叠放安装，干衣机中的动作传感器 (MotionReact) 无法工作，或者只能在有限的范围内工作。
这不是故障。

底座

您可咨询 Miele 经销商或 Miele 客户服务部购买这款干衣机带抽屉的底座（可选配件）。

安装

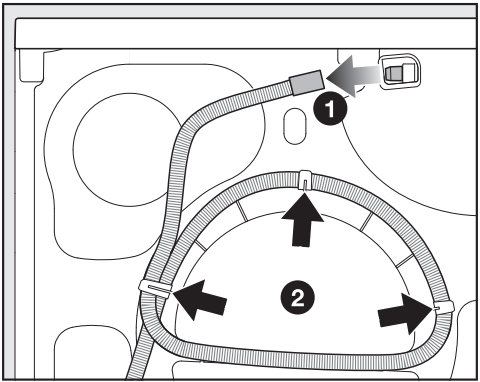
外部冷凝水接口

准备排水软管



由于操作不当而造成排水软管损坏。
排水软管可能会受损，导致冷凝水泄漏。
切勿拉扯排水软管，也不要拉伸或使其弯曲。

准备一个容器。由于经过了 Miele 的最终测试，排水软管中会残留少量水分。



- ① 拔下排水软管。
- ② 将排水软管从固定夹中拉出。
- 松开排水软管。
- 让剩余水分流入水箱。

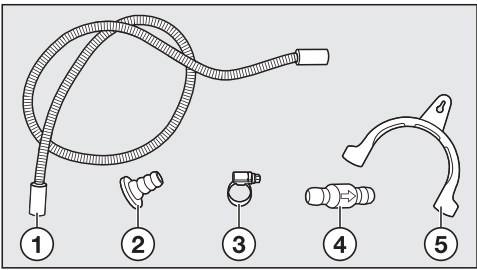
软管长度：	1.49 米
最大排水高度：	1.00 米
最大排水长度：	4.00 米

用于排水的可选配件

所需配件可向您的 Miele 经销商或 Miele 客户服务部购买。

排水配件

提示：您可以选购更多配件来实现更长的连接。



- ① 延长软管**
- ② 适配器*
- ③ 软管夹*
- ④ 止回阀**
- ⑤ 软管支架*

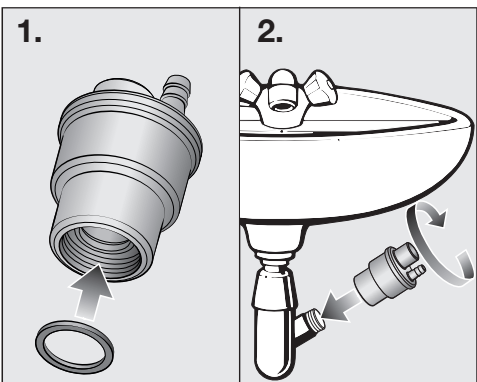
* 随干衣机提供
** 必须购买：用于外接水的止回阀套件，包括止回阀、延长管（约 0.6 米长）、2 个软管夹

排水适配器

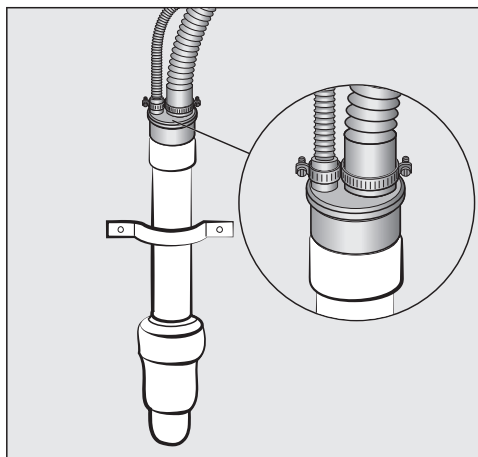
Miele 提供了一款适用于洗衣机和干衣机的适配器作为可选配件。干衣机集成了止回阀。

适配器可以：

- 用于水槽排水出口



- 用于 DN 40/DN 50 塑料管



需要止回阀的安装条件

⚠ 软管末端若浸入水中，将会造成损坏。

回流水会损坏干衣机，也可能对放置干衣机的房间造成损坏。

在所有水路连接安装时，务必使用止回阀。

必须使用止回阀的安装条件：

- 排入水槽
- 排入地面排水管（排水沟）
- 连接到水槽排水出口
- 连接到其他电器（如洗碗机或洗衣机）使用的排水系统中

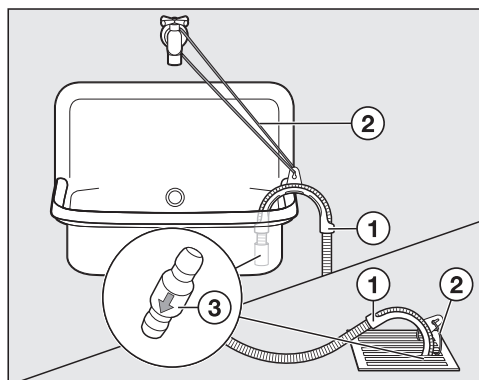
故障是由于止回阀安装不当导致的。

如果安装不当，将无法实现排水功能，并且程序会被中止。

安装止回阀后，需确保阀门上的箭头指向水流方向。

安装简单的排水管

例如，您可以将冷凝水排入水槽或地面排水管中。



■ 使用软管支架 ①。

■ 用绳子 ② 将软管支架固定好。

建议：将止回阀 ③ 装入软管末端。

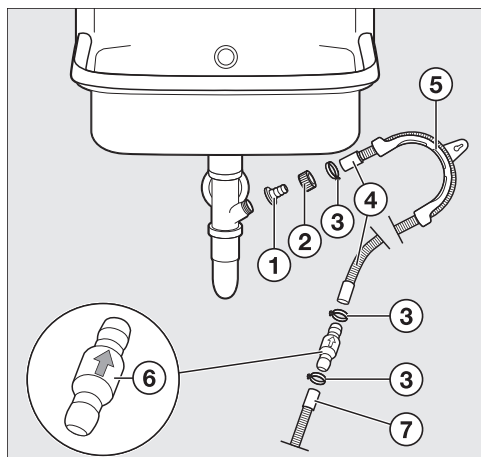
⚠ 漏水有导致损坏的风险。

如果排水软管变松，可能会导致水溢出并造成损坏。

把排水软管固定住（如绑住它），以确保它不会打滑。

安装

将排水管安装到水槽排水口上



- ① 适配器
- ② 联轴螺母
- ③ 软管夹
- ④ 延长软管
- ⑤ 软管支架
- ⑥ 止回阀
- ⑦ 干衣机排水软管

■ 用联轴螺母 ② 将适配器 ① 安装到水槽的排水口。

如果联轴螺母内置了一个扁平的圆盘，那么需要先将这个圆盘取出。

■ 将延长软管末端 ④ 与适配器 ① 连接。

■ 用螺丝刀拧紧联轴螺母旁边的软管夹 ③。

■ 使用软管支架 ⑤。

■ 将带有止回阀 ⑥ 的延长软管 ④ 连接到干衣机的排水软管上 ⑦。

■ 用软管夹 ③ 固定止回阀 ⑥。

电气连接

滚筒式干衣机配有带模压插头的电源线，可随时连接到相配的接地插座。

安装滚筒式干衣机后，插座必须便于触及。如果插座不便于触及，请确保在每极的安装侧都提供适当的断开方法。

 过热有发生火灾的风险。

通过多插座适配器或延长电线将滚筒式干衣机连接至电源可能导致电源连接电线过载。

出于安全考虑，不要使用延长电线或多插座适配器。

电气系统必须符合本地和国家安全法规（英国的 BS 7671）。

出于安全考虑，我们建议在相关电气安装中使用类型 A  剩余电流装置 (RCD) 来连接滚筒式干衣机。

如果电源连接线受损，必须只使用相同类型的特定电源连接线（可从 Miele 客户服务部订购）进行替换。出于安全考虑，此类更换作业只能由具有资质的专业人员或 Miele 客户服务部执行。

这些操作说明和铭牌上会显示标称功耗和适当的保险丝额定值。将此信息与现场电气连接的数据进行比较。

如有疑问，请咨询具有资质的电工。

可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合 EN 50160 或同等标准的规范。

家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 所述。

 由于过早启动烘干程序而造成的损坏。

热泵可能会损坏。

您可以打开干衣机并将其联网。然而，为了避免可能的损坏，请仅在一小时后启动烘干程序。

安装

技术数据

高度	850 毫米
可调节高度	845–855 毫米
宽度	596 毫米
深度	643 毫米
干衣机机门开启深度	1110 毫米
嵌入式	是
可堆放	是
下嵌式安装的高度/宽度/深度	850/600/600 毫米
重量	55 公斤
滚筒容积	120 升
装载量	10 公斤（干衣重量）
冷凝水容器容积	4.2 升
排水软管长度	1.49 米
最大排水高度	1.00 米
最大排水长度	4.00 米
电源连接线长度	2.00 米
电压	参见铭牌
电气额定功率	参见铭牌
电气保险丝额定值	参见铭牌
制冷剂 and 全球升温潜能值	参见铭牌
授予的测试认证	参见铭牌
能耗	参见“能耗数据”
LED 灯	1 级
频率范围	2.4000–2.4835 千兆赫
最大传输功率	< 100 mW

德国美诺 Miele 特此声明，此排风式干衣机符合指令 2014/53/EU 的要求。

GB 4706.1
GB 4706.20
GB 17625.1
GB 4343.1

Wifi 模块 EK037 CMIIT ID:2018DJ0478 / EK057 CMIIT ID:2021DP2492

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电子电气产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364的规定编制。

部件名称	有害物质					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
铸件	x	o	o	o	o	o
电气电子元件	x	o	o	o	o	o
印刷电路板	x	o	o	o	o	o
金属部件	x	o	o	o	o	o
绝缘材料	o	o	o	o	o	o

Pb=铅；Hg=汞；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBB=多溴联苯；PBDE=多溴二苯醚

o = 表示零件中所有均质材料中的有害物质含量低于GB/T 26572标准的相关限量。

x = 表示零件中至少一种均质材料中的有害物质含量高于GB/T 26572标准的相关限量。

所附全部产品及其部件的环保使用期限（EFUP）与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同的环保使用期限（如电池模块），所以另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。

本产品符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求。

美诺电器有限公司

上海市静安区石门一路82号

邮编: 200040

电话: +86 21 6157 3500

传真: +86 21 6157 3511

Miele Electrical Appliances Co., Ltd.

No. 82, Shimenyi Road, JingAn District

Shanghai, China, P.R.C

Post Code: 200040

Phone: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

美诺中国售后服务

Miele China Service

Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306

(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

Email: info@miele.cn

www.miele.cn

关注 Miele 官方微信公众号



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

TQ1400WP C

zh-CN

M.-Nr. 12 700 790 / 00